

Голос України

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради Української РСР



№ 124



П'ятниця, 28 червня 1991 року



Ціна 10 коп.

ШТУЧНИЙ МОНМАРТР

Один американець, у захваті від газонів у англійському парку, допитувався у господаря-лорда, як це вдається англіцям вирощувати таку рівеньку травичку. На що останній відповів: «Дуже просто: треба її поливати і підстригати, поливати і підстригати... І так — триста років...»
(Захиччення на 9-й стор.)

Фото Олександра КЛИМЕНКА



В КИЄВІ, в приміщенні конференц-залу Академії Наук УРСР розпочалося перше засідання постійної українсько-баварської робочої комісії. її основне завдання полягає в тому, щоб координувати роботу підприємств і організацій Баварії та України з метою розширення співробітництва. На цій зустрічі півгодинні пленарні роботи за минулий рік і плануються подальші шляхи розвитку взаємин.

У програмі роботи — зустрічі у Верховній Раді України, ділові переговори з керівниками кінцевих підприємств та організацій.

Доповідний звіт про діяльність постійної українсько-баварської робочої комісії читатиме в наступному номері «Голосу України».

К АБІНЕТ Міністрів УРСР прийняв постанову про забезпечення сталого видобутку і поставок кухонної солі та заходів щодо соціального захисту працівників підприємств підприємств соляної промисловості у 1991—1992 роках.

Цим рішенням уряд зобов'язав Державний комітет УРСР по керуванню і переробній промисловості подати необхідну допомогу виробничому об'єднанню «Артасілія» і Солотвинському солерудному у забезпеченні матеріально-технічними ресурсами.

Комітетом дозволено збільшити, починаючи з другого кварталу нинішнього року, фонд оплати праці по об'єднанню. Однієї нагоди для підвищення зарплатної плати можуть бути використання, як зазначається в постанові: ураду, пшениці за умови зменшення планів видобутку кухонної солі.

У КАЗОМ Президент Грузії З. Гамсахурдіа на території республіки заборонено організацію колективного садіння. Припинено виділення земельних ділянок.

Таке рішення прийнято у зв'язку з аграрною реформою в республіці. Нею передбачається створення селянських господарств і передача земель у приватну власність сільському населенню.

3 БІР ношіть на пам'ятник Батькові Мехно у станції Гупай-Поль оголосили житимирські акварісти. Їх підтримали депутати надзвичайного З'їзду, який відбувся тут нещодавно.

Судачки з усього, багатопартійність у нашій країні буде покладено з великими витратами на спорудження пам'ятників: можна партія шукати своїх героїв.

ЗАКОН

Української Радянської Соціалістичної Республіки

Про внесення змін до статті 73 Кодексу законів про працю Української РСР

Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки постановляє:

Частину першу статті 73 (Відомості Верховної Ради УРСР, 1971 р., № 50, ст. 375; 1991 р., № 32, ст. 513; 1991 р., № 23, ст. 267) викласти в такій редакції:

«Встановити такі святкові дні:

1 січня — Новий рік
7 січня — Різдво Христове
8 березня — Міжнародний жіночий день
11-12 травня — День міжнародної солідарності трудящих
9 травня — День Перемоги
18 липня — День незалежності України
7-18 листопада — річниця Великої Жовтневої соціалістичної революції».

Голова Верховної Ради Української РСР

Л. КРАВЧУК

м. Київ
18 червня 1991 року

ПОСТАНОВА

Верховної Ради Української РСР

Про часткове припинення дії на території Української РСР статті 8 Закону Союзу РСР «Про союзний бюджет на 1991 рік»

В зв'язку з підписанням роздільних цін, виплат компенсацій та невідповідності діючих нормативних документів реальним умовам, які склалися в економіці, що призводить до неопорядкованого стримування виплати заробітної плати та зникнення майоритету до праці у виробничій сфері, Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки встановлює:

Голова Верховної Ради Української РСР

Л. КРАВЧУК

м. Київ
21 червня 1991 року

ПОСТАНОВА

Верховної Ради Української РСР

Про визнання неробочим днем 18 липня — Днем незалежності України

Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки встановлює:

Визнати 18 липня — День незалежності України — неробочим днем.

Голова Верховної Ради Української РСР

Л. КРАВЧУК

м. Київ
18 червня 1991 року

Отакоті

ЧОМУ НЕ ХОДИТЬ НА РОБОТУ

ВІЩЕ-ПРЕМ'ЄР?

Віще-прем'єр Української РСР Олександр Масьєльський ходить на роботу: щоправда, ось уже кілька днів він поспішає до монументальної споруди Кабінету міністрів республіки, а поспіє значущим маршрутом до Харківського обласного комітету. Згідно з неперевіреними даними, він має намір видавати меморандум ухвалою назвою «Жидень місто перебування в Кабінеті міністрів України».

Як стало відомо кореспонденту УЦА, Олександр Масьєльський, поспішаючи прем'єр-ру Вітольду Фомку причину своєї відсутності, поспішає на свою сімейні обставини.

Іншої думки дотримуються

окремі народні депутати, вважаючи, що Масьєльський просто часно ухиляється: відповідати за долю обслуги є не те саме, що керувати областю. А побувавши на засіданнях республіканського парламенту і уявивши, з ним і в яких умовах йому доведеться працювати, особливий віще-прем'єр за функціональними обов'язками має виконувати роль «човнича» між урядом і Верховною Радою, аристократів за країне терміново реститується. Ці ж депутати переконані, що дії екс-віще-прем'єра пообіляні будинок політичних мотивів.

(УЦАІ)

Економічні, культурні зв'язки між Україною і Баварією зав'язалися вже давно. Але стали вони тісними тільки в останні літні місяці цього року. Голови Верховної Ради УРСР Леоніда Кравчука до цієї вільної німецької землі.

Візит дав кожному імпальсу розвитку співробітництва у багатьох галузях, дружба стосунків на рівні народної дипломатії.

Зараз у Києві перебувають члени постійної українсько-баварської робочої комісії «Співробітництво» на чолі з міністром економіки та транспорту Баварії Аугустом Лангом. У складі цієї групи представників таких відомих фірм, як «Сіменс» і «Філіпс», спільно з німецькими машинобудівниками і монокі підприємцями, раду міністрів і відомств.

Учора міністра економіки і транспорту землі Баварія Аугуста Ланга приймала Голова Верховної Ради УРСР Леоніда Кравчука. Він відзначив, що між Україною і Баварією досягнуто чимало домовленостей, які вже починають реалізовуватися, а контакти між нашими країнами набувають нонферного змісту.

Міністр економіки і транспорту землі Баварії Аугуст Ланг відзначив, що члени українсько-баварської робочої комісії знайшли взаєморозуміння у своїх українських нолях.

— Незважаючи на проблеми і труднощі, які виникають у процесі роботи, — сказав міністр, з модною країною ми не маємо таких ваго-

мих зв'язків, як з Україною. І ми готові їх розвивати, співробітничати і чесно конкурувати в усіх галузях науки і виробництва, культури і сфери побуту.

— Вам зараз важко, — додан на закінчення Аугуст Ланг, — але ми певні, що ми виграємо з кризи. Під час другої світової війни Баварія зрівняла з землею, а зараз ми конкуруємо з США і Японією. Наш достаток нам нічого не підрає, то ми віримо, що я в Україні настануть кращі часи.

Під час зустрічі Голови Верховної Ради УРСР Леоніда Кравчука та міністра економіки і транспорту Баварії Аугуста Ланга був присутній Генеральний консул Німеччини в Харківському граф фон Басевіт.

Валентина ПІНСАНСЬКА.

АФРИКА ЗНАЄ ПРО НАС

Як уже повідомлялося в нашій газеті, відбулася зустріч заступника Голови Верховної Ради УРСР В. Гриньова з делегатами Національної народної асамблеї Республіки Кабо-Верде. В. Гриньов поформально гостей по наступне свідчення на Україні. Для незалежності України.

В. Гриньов відзначив важливість діалогу між парламентами України і Кабо-Верде, розповів про роботу Верховної Ради УРСР. Говорячи про діяльність Національної народної асамблеї Республіки Кабо-Верде, гості наголосили на тому, що, незважаючи на діяльність у парламенті двох основних

партій, рішення прагнуть приймати консенсусом. Представники більшості могли б і блокувати, та це не сприяло б згуртуванню.

Сторони обговорили діяльність комісії обох парламентів та роботу адміністративного апарату.

На зустрічі був присутній перший заступник Голови Національної народної асамблеї Республіки Кабо-Верде Аугусту Лу Еміліу, з українського боку — голова Комісії Верховної Ради УРСР у питаннях соціальної політики та праці М. Влобозький.

Тарас ПЕТРОВ, спеціальний кореспондент «Голосу України».

Репліка

ПІРКИЙ ВІДГОЛОС

тавщина, котрі прибули, щоб нікому виконати великому снімові України, розглянувши християн, на розуміння, що ніхто не мігмо, ніхто не мігмо, ніхто не мігмо...

У драматичні хвилини розбухлого веремі ось-ось, думалося мені, розступляться мілководні коридори, даючи формі вийде Дмитро Павличко, й зазвучить його кристальне дороботне слово. А можливо, болюче правдиве Володимир Яворський! Це промислав Іван Дмитро Жарстий і сильне Павла Мовчанка! — і відступити гнів, заглянувши серця розтривжених людей...

Ні, не звучало високе слово. Не могло звучати, бо кожен поет, письменник, мовця з народних депутатів України не прийшов того скорбного дня на Чернуху горю. Знаю, великий внесок, цювочення письменників-депутатів у провадженні Всесоюзного шевченківського свята, що відбулося у Вінниці, сирізь і всюдю вони не можуть бути присутніми...

І все ж, і все ж... Це було перше, би мовити, узгоєння і обласовування керівництвом Верховної Ради, урядом, КПУ (які всім, не жаль,

раніше, в день переозвучення, взяли участь у паннаді) відзначили роковини повернення праці Кобзарю на Україну. Таме велелюддя, бурхливе, непросте... Але чому головному ми відомим особам нашої національної революції стави не дзвонили побратимів Тараса?

І останке. Як часто такі народні депутати, «убоювачки», у Верховній Раді, являються до народу, а їхого ніхто не замислює, засуджують, присягають. Від імені народу виступили й автори Завернення. Вони мають на це право. Але не прикро, що у великий день національного свята, який м'є би народитися 22 травня, народні обранці не стали поспішати з народом на Тарасовій горі.

Хтозна, аби вони були того дня, можливо, як справедливо зауважила «Луга» (справедливо, з іншого приводу), «і міліціонери, а вони там ж діти України, приїшли б не могли! Промислав наші не в грувочники, а з катинами». А поми що — спасибі міліції. Бо лише завдяки її присутності не сталося гіршого...

Підпис ТИТАРЕНКО, давський кореспондент «Голосу України». Черкаська область.

вагу

В ПЕРЕБ'ЄТЬСЯ

калійного
давно, че-
катастрофу,
отруєні
робництва
орного мо-
над Дніст-
нами)
«Мертве
прорвати
хід? Нау-
обект похо-
на глибини
цій глиби-
ють водо-
жителі се-
ших про-
ому боці
ралізм. То
нструктор
іг єдиним
«порядок»,
інні вка-

зівки сільським господар-
ням, металургам...

А тут проросли зерна де-
мократії і хочеться чим скор-
піш одержати врожай, сно-
рнставшись місцевим сувере-
нітетом.

Якщо здоровий глузд не
взьме гору над емоціями,
недалено й до катастрофи,
бо життєдіяльність велико-
го міста буде паралізована.
Обласна Рада змушена бу-
ла звернутися до Верховної
Ради України з клопотанням
про... волевне рішення, бо
толерантність може оберну-
тися лихом. Відповіді поки
що нема.

Оксана ТЕЛЕНЧІ,
власний кореспондент
«Голосу України».
Львів.

опитання

АНДРІЮ!

класах не-
ни? Де по-
чері?
довна сту-
здається,
громадсь-
одної осві-
оєм шно-
решеньнах
орить заса-
народної
— На-
інтернату
ковується
ціям булн
жуні, у ве-

ресні прибуде спеціаліст по
«оживленню» картини.

Андрій, одержавши у
червні характеристку, не
заспокоївся. Він вимагає
звільнення директора Але,
як повідомили мене у райвно
та обляно, для цього нема
підстав. Система інтернати-
вських установ області пере-
буває на голодному пайку.
Мізерне фінансування. Тоб-
то треба міняти систему, а
не директора.

Сергій ПАВЛЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Чернігівська область.

катів

ЛЕ

дах побіля
та органі-
Бердичеві.

о тримає
назад — я
олоність, у
получчя, у
пакі й хо-
ства. Адже
розраховує
новий Кон-
трухлялі



не можливе. Усяна там «за-
лізна», «тверда» руна, незапе-
речність догматів ведуть лише
на задярки світової історії.

Анатолій
КОНДРАТЮК,
журналіст.

Бердичів
Житомирської області.

воги

Ш СИН

і знаходить
в чому не

Допомо-
мерти тому,
пожити. Спа-
малій мірі
люди доб-

адресуйте її
своєму раху-
Завоконом-
примітною
же Олаи-

Тим, хто не має ялутн, але
яоліє допомогти багатостраж-
далій сінті Коржів, поведо-
мимо адресу:

Донецька область, м. Кра-
маторськ, вул. Гардійця-кан-
темирієва, 7, кв. 85, Корж Лю-
боля Дмитрієві.

Юрій ДОЦЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Донецька область.

Телеграфним рядком
із Дніпропетровська

ПРИЇХАЛИ...

У Криюму Розі, Нікополі,
Орджонікідзе ще раніше за-
провадили лімітований розпо-
діл бензину між власниками
приватного аяотранспорту. А
тепер уся область лерейшла
на нормовану реалізацію паль-
ного. Щомісяця аятомобілістн
одержуватимуть 50 літрів бен-
зину, мотоциклісти — 10. Ко-
му замало, заартастиметься на
комерційну заправку.

ШАХТАР МУХАМЕД
РАХІМ ІІІ

Усе життя відпрацював гір-
ником на одній з шахт Криво-
ріжжя Абдурасул Мадьяроя, і
лише недавно тут дізналися,
що він... хан. Точніше, мав ним
статн, оскільки його дід, Му-
хамед Рахім ІІ, останній а істо-
рії правитель-хан Хівн, но-
лиси феодальної держави на
території Узбекистану, інших
реальних спадкоємців не мав.

НАЇХАЛИ НА КОЛОДУ

Майже рік тому сесія Пая-
лоградської міськради місяць
приймала рішення про перене-
сення торгівлі толарами підля-
щогого лоліту на підприємст-
ва та а організації. Тепер же
вистачило години, щоб ца фа-
гальне рішення відмінити. Го-
родяни не сприйняли нововве-
дення, організувавши мітинги-
протести.

«СОЦІАЛІСТИЧНА
БАТЬКІВЩИНА
В НЕБЕЗПЕЦІ»

Під таким заголовком реда-
секретарів партійних організа-
цій Західного Донбасу олуб-
лікувала у своій регіональній га-
зеті «Новий день» статтю-звер-
нення до земляків. «Горбачов
і його команда проводять ан-
тинародну політику, намагаю-
чись добрими намірами зміни-
ти дію економічних законів»,
— стверджується у зверненні.

БЕЗ НАДІЇ
СПОДІВАЄМОСЬ

Як свідчить статистика, ла-
дає народжуваність: тяжкі, мо-
ляля, часи переживаємо, і моло-
ді сінті не ризикують. Але бу-
демо оптимістами. Тим лаче,
що а Дніпропетровську, де ло-
логові будинки справді пра-
цюють з «недовантаженістю»,
щойно відкрито новий, ло-су-
часному обладнаний. А незаба-
ром ще по одному ствунуть до
ладу в обласному центрі та в
Дніпродзержинську.

Микола
НЕЧИПОРЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».

Хто є хто

На всіх міліції не вистачає. Але...

Після того, як минуло субо-
ти на «рулетці» (площа Жоят-
невої революції) довила на-
родних депутатів України
Д. Паялича, О. Ємця та В. Фі-
лення зібралось близько ста
чоловім, не забарився загін мі-
ліції з підполковником на чолі.
Зениувавши депутатів а ор-
ганізації несаніціонованого мі-
тингу, підполковникн лимага
негаймо розійтись, оскільки «з
нього слитають».

Після роз'яснення Олександ-
ра Ємця з це за а зу-
стріч із борцями ок у, де-
путатом якого він є, міліціоне-
ри розташувалися неподалін і



Малюнок Олександра
ДУБОВСЬКОГО

до мінця розмови аишукували
відеокамерою підозрілі облич-
чя.

З іншого боку мільна хлоп-
ців з гітарами зібравл при-
близно такий самий ло міль-

ності «мітинг». Міліції на них
не аистачило...

Сергій ЛАВРЕНЮК,
спеціальний кореспон-
дент «Голосу України».
Київ.

Бажаючи є!

В УНІВЕРСИТЕТ — БЕЗ ЕКЗАМЕНІВ

Перший на Україні віль-
ний університет планується
відкрити цього року у До-
нецьку. Прийматимуть тудн
без будь-яких екзаменів і
обмежень за віком. Навча-
ння — чене, ц-
приблизно 30—40 кар'єван-

ців на місяць. Студентам
пропонується широкий ви-
бір спеціальностей на та-
ких факультетах: бізнесу,
люднознавства (психоло-
гія, антропологія), мистецт-
вознавства, історичного, а
також релігієзнавства та

українознавства. Як запев-
няють ініціатори створення
вільного університету, га-
рантується рівень освіти,
не нижчий світових стандартів.

Інформагентство «Євро-
ІКС».

«ВИ ПРАЦЮЄТЕ, А МИ ПОДИВИМОСЬ»

У Херсоні лідбуєся ярмарок
робочих місць для випуск-
ків сере шкіл. М а за-
прошує а роботу аозик
підприємств, організації об-
ласного центру, інші компе-
тентні спеціалісти.

Та ні комп'ютерні тести, ні
рекламні роликн, ні залросини
не справили ніякого враження
на юнаків та дівчат. Лише чет-
веро добровільно погодилися
працювати на базованому
комбінеті, де не яистає май-

Таке життя

же 600 робітників. Не послі-
шають яилусиними й на ком-
байнобудівне об'єднання, шей-
ну фабрику «Більшовикка».
Приймає — погані умови пра-
ці.

Тож прощатися з в'єтнамсь-
кими робітниками на деяких
підприємствах поки що не по-
спішають. На думку Л. Михай-

пової, директора міського
центру зайнятості, прогнозу-
вання лоліту на робочу силу
слід лоставити не на люби-
тельську, а на професійну
основу. Є потреба лодумати й
про біржу праці, яку відкрили
а Херсоні наприкінці 20-х ро-
ків.

Іван КАЛІНИЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Херсон.

Презентація

БЕГ ЛЮБИТЬ ТІЛЬКИ ВІЛЬНИХ

Український банк «Відрод-
ження», якому не минуло ще
й року, схоже, стає не тільки
надійним ділоним лартнером,
а й добрим меценатом украї-
нської культури. Ось лише
кілька штрихів: При його ма-
теріальній лідтримці здійснили
закордонні поїздки для пропа-
ганди своєї культури кілька
творчих колективів, бани опла-
тив організацію роботи школи-
семинару для молодих під-
приємців, де читали лекції
американські бізнесмени. Сьо-
годні «Відродження» фінансує
зйомки яосими ловнометраж-
них художніх фільмів з украї-
нської історичної тематики.

Для того, щоб банк став міц-
ною структурою, щоб акогога
менше на нього впливали еко-
номічні стреси, треба, так би
мояти, лосадити його на міц-
ну економічну основу.

Тому ми аже створили
дванадцять малих підприємств,
два спільних, стали засновни-
ками трьох концернів і трьох
асоціацій, — сказав лід час
презентації банку «Відроджен-
ня» голова його правління
А. Скопенко. — І цей процес
у нас наростає.

Установчу раду банку скла-
дають 17 організацій. Серед
тих, з ким плідно співпрацює
«Відродження», й Українське
Духовне республіка.

Сьогоднішня презентація
банку «Відродження» ловинна
ще раз нагадати і у фінансах,
і у анованні дітей, і у відно-
синах України із зарубіжними
іраїнами, тобто в усіх сферах
нашого буття, маємо дотриму-

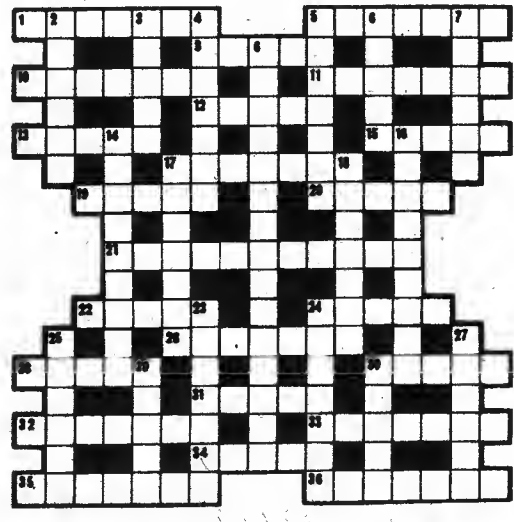
ватися осноного, що нам за-
ловили козани-запорожці: сло-
боди. Якщо ми знехтуємо цей
осноний принцип, то нічого
не ягравємо. І ніякі інвестиції,
мільярди не допоможуть, бо
бо любить тільки вільних,
тільки незалежних. Це думка
провідника Української Духов-
ної республіки Олеса Берди-
ка.

Треба сказати, що учасників
презентації зустрічелн чо-
лїчий гурт «Козацькі забави».

иобзарі, була розгорнута аиста-
тка декоративно-ужиткового
мистецтва. Одне слово, україн-
ського атуражу не бракувало.
Ним сьогодні поєснодно «кози-
ряють». А от з українським
духом значно сутужніше.

Отож будемо плекати на-
дію, що такі благодійники, як
український банк «Відроджен-
ня», допоможуть нам аоскре-
снити той дух.

Роман ВАТРИЧ.



НА ІМ

У Канелі від-
ка писанок тал-
инці зі США.
Найбільше зах-
відувачі виспо-
ті космачікі о-
тивні київських
ких розписів,
инцією на стра-

Ім'я Софії З-
невідоме, у не-
лєаннин є а сім-
США Джордж
кавських сенат-
менів. Завдяки
ам виступам
американських
лекомпаній сві-
ночіжне укра-
писенкарства.

КИЇВС

ВІД

Гастролі для
лодія, а тим
Саме текім б-
турне для
Князяського ак-
ру олери та б-
Шевченка, що
Трупа аиступили
а Оттлї й Тор-
і Квебеку, Мон-
зі. І скрізь на-
великий успіх.
тики назвали
справжнім від-
у репертуар
«Попелюшка»
концерт з фре-
балетної класи-
лелюшки з оди-
такло аионува-
річна яилусини-
ного училища

ПО ГОРНИЗОН
лікуванні ди-
Причорномор'ї
на, ларєвіра.
Металин, 12. Ц-
стосування гіп-
ачених, аинах-
пріз, 17. Любн-
лєванст у Гру-
то на Буковині.
Гуцульська су-
Клязь, воєнач-
зіна, 31. Столи-
на, наліваюц.
Хвойні ліси на
нордонем, 36. С-

ПО ВЕРТИКА
3. Полтичнї тво-
на море, 5. Аи-
ка бесіда, 6. С-
них инизіа, 9. Ко-
Бералн, 14. Аар-
ний історин, а-
ринторії иннншн-
раїснським наро-
Стародавніх Ас-
29. Красна, ч-
30. Тюлаи.

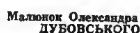
Відповіді до
ПО ГОРНИЗОН
10. Литавра, 13.
Дисваліфікація
26. Острава, 30.

ПО ВЕРТИКА
5. Риска, 6. Во-
ус, 13. Матлєїни
боліз, 21. Сала-

Черговий по-

Пригоди

ВИБУХНУЛА ...ХАЛАТНІСТЬ



Сергій ЛАВРЕНЮК,
спеціальний кореспон-
дент «Голосу України».
Київ.

ВЕРСИТЕТ—БЕЗ ЕКЗАМЕНІВ

українознавства. Як запевняють ініціатори створення вільного університету, гарантується плавець освіти, не нижчий світових стандартів.

Информационное агентство «Евро-ИКС».

– Навколомистецькі новини

КИЇВСЬКА «ПОПЕЛЮШКА» ВІДКРИВАЄ КАНАДУ

ПРАЦЮЙТЕ, А МИ ПОДИВИМОСЬ»

лової, директоре міського центру зайнятості, прогнозування попиту на робочу силу слід поставити не на любительську, а на професійну основу. Є потреба подумати й про біржу праці, яку закрили в Харсоні наприкінці 20-х років.

Іван КАЛІННИЧЕНКО,
власний кореспондент
«Голосу України».
Херсон.

Гастролі для театру завжди подів, а тим паче — удачі. Саме таким бую хенадська турне для балетної трупки

ірина Дворovenko, вна, до речі,
є лауреатом міжнародного
конкурсу артистів балету, що
проходив у США.

Але, крім репертуару і самих вистав, шоу, безпечно, забили багатого і часу, і зусиль, кінські артисти мали амого побачити сучасну Канаду, відчути її культурний рівень. Усе це, як і блискавичну організацію спектаклів, забезпечила імпресаріо Джон Кріптон. До речі, саме він організував ламткітні виважані гастролі Вікінгів до королівського банкету і запросив кінський банкет у Канаду. Він має намір продовжити ділові зв'язки з театром.

Марія КОРЕНЬКО.

РОЗЛИЛАСЬ ОТРУТА

Атомобіль, що належить одному з підприємств Дніпропетровська, повертається додому з ділянки отруйної речовини. В обласній спеціалізованій пожежній команді повідомлення, що метадос — в самій зоні паровозиків — намагається вийти з паровозиків. Але вогонь отруйний. Це вимагало додаткових заходів безпеки. Зайшло, про це ніхто не подбав. Автомобіль з отрутою напалася село Озеро по трасі в автостанцію. Загрозливий вантаж озброєний. Це вимагало негайних дій. Ситуація була прискореною місцевими райвідділами міліції та формуваннями спеціальної оборони. В обласній спеціалізованій пожежній команді повідомлення, що обстановка на місці аварії стабілізується. Це вимагало негайних дій. Ситуація була прискореною місцевими райвідділами міліції та формуваннями спеціальної оборони. В обласній спеціалізованій пожежній команді повідомлення, що обстановка на місці аварії стабілізується. Це вимагало негайних дій. Ситуація була прискореною місцевими райвідділами міліції та формуваннями спеціальної оборони.

Авотолій КОВТУН.
Вінницька область.

Презентація

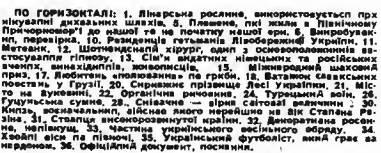
ПРИБИТЬ ТІЛЬКИ ВІЛЬНИХ

хобзарі, була розгорнута виставка декоративно-ужиткового мистецтва. Одне слово, українського антуражу не бракувало. Ним сьогодні повсюдно «козирять». А от з українським

Отож будемо плекати і дію, що такі благодійники, український баня «Відродження», допоможуть нам воскресити той дух.

Роман Ватруч.

Роман ВАТРУЧ.



ПО ВЕРТИКАЛІ: 3. Парасянка опери «Запорожці по Дунаю», 4. Початки творів А. Кошицького фортеця при виході з Дніпра в Мордовію, 5. Актарі опери «Діти вогню» в оперній труппі «Руська бесіда», 6. Френцшюльц, директор театру та антрепренер української мюзикла, 9. Ковалюк галопуючи, німа же в 1941 році бєбіня Бералі, 14. Анопрот, 16. Хірургічний інструмент, 17. Давногубиця, 18. Актарі, а вперше виступили після виходу з кидів, зокрема на театрі опери та балету, 19. Актарі, 20. Актарі, 21. Актарі, 22. Актарі української мюзикли, 23. Актарі, 24. Актарі, 25. Актарі, 26. Актарі українських народних іслів, 28. Мюзикний тїр, 34. Орган акадіи Університету в Афінах, 35. Поема Вєрєтова, 27. Сторожівський нєрєвєв, 30. Телєвізїя, черєз аїтєрєвєвєв, 31. Актарі, 32. Телєвізїя, 33. Телєвізїя, 34. Телєвізїя, 35. Телєвізїя, 36. Телєвізїя, 37. Телєвізїя, 38. Телєвізїя, 39. Телєвізїя, 40. Телєвізїя, 41. Телєвізїя, 42. Телєвізїя, 43. Телєвізїя, 44. Телєвізїя, 45. Телєвізїя, 46. Телєвізїя, 47. Телєвізїя, 48. Телєвізїя, 49. Телєвізїя, 50. Телєвізїя, 51. Телєвізїя, 52. Телєвізїя, 53. Телєвізїя, 54. Телєвізїя, 55. Телєвізїя, 56. Телєвізїя, 57. Телєвізїя, 58. Телєвізїя, 59. Телєвізїя, 60. Телєвізїя, 61. Телєвізїя, 62. Телєвізїя, 63. Телєвізїя, 64. Телєвізїя, 65. Телєвізїя, 66. Телєвізїя, 67. Телєвізїя, 68. Телєвізїя, 69. Телєвізїя, 70. Телєвізїя, 71. Телєвізїя, 72. Телєвізїя, 73. Телєвізїя, 74. Телєвізїя, 75. Телєвізїя, 76. Телєвізїя, 77. Телєвізїя, 78. Телєвізїя, 79. Телєвізїя, 80. Телєвізїя, 81. Телєвізїя, 82. Телєвізїя, 83. Телєвізїя, 84. Телєвізїя, 85. Телєвізїя, 86. Телєвізїя, 87. Телєвізїя, 88. Телєвізїя, 89. Телєвізїя, 90. Телєвізїя, 91. Телєвізїя, 92. Телєвізїя, 93. Телєвізїя, 94. Телєвізїя, 95. Телєвізїя, 96. Телєвізїя, 97. Телєвізїя, 98. Телєвізїя, 99. Телєвізїя, 100. Телєвізїя, 101. Телєвізїя, 102. Телєвізїя, 103. Телєвізїя, 104. Телєвізїя, 105. Телєвізїя, 106. Телєвізїя, 107. Телєвізїя, 108. Телєвізїя, 109. Телєвізїя, 110. Телєвізїя, 111. Телєвізїя, 112. Телєвізїя, 113. Телєвізїя, 114. Телєвізїя, 115. Телєвізїя, 116. Телєвізїя, 117. Телєвізїя, 118. Телєвізїя, 119. Телєвізїя, 120. Телєвізїя, 121. Телєвізїя, 122. Телєвізїя, 123. Телєвізїя, 124. Телєвізїя, 125. Телєвізїя, 126. Телєвізїя, 127. Телєвізїя, 128. Телєвізїя, 129. Телєвізїя, 130. Телєвізїя, 131. Телєвізїя, 132. Телєвізїя, 133. Телєвізїя, 134. Телєвізїя, 135. Телєвізїя, 136. Телєвізїя, 137. Телєвізїя, 138. Телєвізїя, 139. Телєвізїя, 140. Телєвізїя, 141. Телєвізїя, 142. Телєвізїя, 143. Телєвізїя, 144. Телєвізїя, 145. Телєвізїя, 146. Телєвізїя, 147. Телєвізїя, 148. Телєвізїя, 149. Телєвізїя, 150. Телєвізїя, 151. Телєвізїя, 152. Телєвізїя, 153. Телєвізїя, 154. Телєвізїя, 155. Телєвізїя, 156. Телєвізїя, 157. Телєвізїя, 158. Телєвізїя, 159. Телєвізїя, 160. Телєвізїя, 161. Телєвізїя, 162. Телєвізїя, 163. Телєвізїя, 164. Телєвізїя, 165. Телєвізїя, 166. Телєвізїя, 167. Телєвізїя, 168. Телєвізїя, 169. Телєвізїя, 170. Телєвізїя, 171. Телєвізїя, 172. Телєвізїя, 173. Телєвізїя, 174. Телєвізїя, 175. Телєвізїя, 176. Телєвізїя, 177. Телєвізїя, 178. Телєвізїя, 179. Телєвізїя, 180. Телєвізїя, 181. Телєвізїя, 182. Телєвізїя, 183. Телєвізїя, 184. Телєвізїя, 185. Телєвізїя, 186. Телєвізїя, 187. Телєвізїя, 188. Телєвізїя, 189. Телєвізїя, 190. Телєвізїя, 191. Телєвізїя, 192. Телєвізїя, 193. Телєвізїя, 194. Телєвізїя, 195. Телєвізїя, 196. Телєвізїя, 197. Телєвізїя, 198. Телєвізїя, 199. Телєвізїя, 200. Телєвізїя, 201. Телєвізїя, 202. Телєвізїя, 203. Телєвізїя, 204. Телєвізїя, 205. Телєвізїя, 206. Телєвізїя, 207. Телєвізїя, 208. Телєвізїя, 209. Телєвізїя, 210. Телєвізїя, 211. Телєвізїя, 212. Телєвізїя, 213. Телєвізїя, 214. Телєвізїя, 215. Телєвізїя, 216. Телєвізїя, 217. Телєвізїя, 218. Телєвізїя, 219. Телєвізїя, 220. Телєвізїя, 221. Телєвізїя, 222. Телєвізїя, 223. Телєвізїя, 224. Телєвізїя, 225. Телєвізїя, 226. Телєвізїя, 227. Телєвізїя, 228. Телєвізїя, 229. Телєвізїя, 230. Телєвізїя, 231. Телєвізїя, 232. Телєвізїя, 233. Телєвізїя, 234. Телєвізїя, 235. Телєвізїя, 236. Телєвізїя, 237. Телєвізїя, 238. Телєвізїя, 239. Телєвізїя, 240. Телєвізїя, 241. Телєвізїя, 242. Телєвізїя, 243. Телєвізїя, 244. Телєвізїя, 245. Телєвізїя, 246. Телєвізїя, 247. Телєвізїя, 248. Телєвізїя, 249. Телєвізїя, 250. Телєвізїя, 251. Телєвізїя, 252. Телєвізїя, 253. Телєвізїя, 254. Телєвізїя, 255. Телєвізїя, 256. Телєвізїя, 257. Телєвізїя, 258. Телєвізїя, 259. Телєвізїя, 260. Телєвізїя, 261. Телєвізїя, 262. Телєвізїя, 263. Телєвізїя, 264. Телєвізїя, 265. Телєвізїя, 266. Телєвізїя, 267. Телєвізїя, 268. Телєвізїя, 269. Телєвізїя, 270. Телєвізїя, 271. Телєвізїя, 272. Телєвізїя, 273. Телєвізїя, 274. Телєвізїя, 275. Телєвізїя, 276. Телєвізїя, 277. Телєвізїя, 278. Телєвізїя, 279. Телєвізїя, 280. Телєвізїя, 281. Телєвізїя, 282. Телєвізїя, 283. Телєвізїя, 284. Телєвізїя, 285. Телєвізїя, 286. Телєвізїя, 287. Телєвізїя, 288. Телєвізїя, 289. Телєвізїя, 290. Телєвізїя, 291. Телєвізїя, 292. Телєвізїя, 293. Телєвізїя, 294. Телєвізїя, 295. Телєвізїя, 296. Телєвізїя, 297. Телєвізїя, 298. Телєвізїя, 299. Телєвізїя, 300. Телєвізїя, 301. Телєвізїя, 302. Телєвізїя, 303. Телєвізїя, 304. Телєвізїя, 305. Телєвізїя, 306. Телєвізїя, 307. Телєвізїя, 308. Телєвізїя, 309. Телєвізїя, 310. Телєвізїя, 311. Телєвізїя, 312. Телєвізїя, 313. Телєвізїя, 314. Телєвізїя, 315. Телєвізїя, 316. Телєвізїя, 317. Телєвізїя, 318. Телєвізїя, 319. Телєвізїя, 320. Телєвіз

Відповіді до просеювання, надрукованого 22 червня

ПО ГОРИЗОНТАЛІ: 1. Прищур. 4. Царьов. 7. Кришар. 8. Поміст.
10. Лявтера. 13. Марфон. 15. Казтаз. 16. Перон. 18. Порин. 19.
Дисчлаліфінаціз. 23. Етина. 33. Трупа. 34. Румунна. 26. Бриндас.
28. Острада. 30. Якунін. 31. Пісьмо. 32. Зонтин. 33. Разда.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Панелопа, 2. Шурна, 3. Ремарк, 4. Цимба, 5. Расна, 8. Вороннаа, 9. Аббревиатура, 11. Тариквакка, 13. Авангарис, 13. Металесин, 14. Фурнитур, 17. Манна, 18. «Плест», 20. Вердониз, 21. Салвиамх, 24. Речппп, 35. Ассос, 27. Манат, 29. Ремз.

Чарговий по випуску новин Людмила БАРАНЕВИЧ.
Тел. 444-88-26.

ПОГОДА

28 червня по Україні, а 29 червня у західній половині короткочасні дощі, грози, місцями сильні зливи, град, шквеля 17—22 метри по секунду. Температура вночі 12—19, вдень 23—29 градусів, у східних областях місцями 30—33 градуси.

По Кисву та області сьогодні увечері хорот-хочасний дощ, гроза. Вітер змінних напрямків, 2—7 метрів на секунду, під час грози поркчастіт. Температура 23—28 градусів.

Сьогодні, 28 червня, сонце зійшло о 4 годині 48 хвилин. Зайде о 21 годині 13 хвилин. Довгота дня 16 годин 25 хвилин.

Коротко з листів

ВІДДАЙТЕ ВЛАСНИКАМ

В АТП Головишківської будувати спускають застарілі автотранспортні засоби, у тому числі дизельні, які давно вже відслужили своє, та їх за частини до них немає. Але в руках приватного власника вони могли б іще послужити деякий час. Особливо зацікавилися б вони людям, які мають за маленькі наділи за 50—80 кілометрів. Чом би не продавати такі машини замість того, щоб відправляти їх на металобрухт?

І. ХОДЧЕНКО.
Квiв.

НА ЗАХІД КИВАЙ І САМ... ПРАЦЮЙ

На долю минулих по-
ложив випало дуже ба-
гато трудних: револю-
ція, громадянська війна,
голод, війна з татар-
ми; полюбив роки... А ті-
лшки звалися адносно
спокійні часи, батьки
вже не жили, дитини
мерли, всі діти в
любості до дітей і мірку-
ючи про щому так: «Ми
жінко погано, то хай хо-
чуть і не живуть. Але ж
там, де немає
там руйнування. І життя
таке кастерно тяжким.
І ми поділялися, що оо-
вільно, і ми не могли
дітків в міста, не могли
любості до землі, до тяж-
кої праці, а праця явля-
вся людині. Ми всі
жінки, і ми не могли
мояла, добре живуть,
але ж там і працюють!
Тож давайте і ми дру-
го стеною до роботи,
і ми не могли, щоб
іма жінка раба».

О. БОБРОВ
Херсон.

СТАРЦІ МН

[illegible]

М. ЛЕНЕЦЬ,
ветеран війни і
праці, інвалід II
групи.
Прилуки
Чернігівської області.

Є така думка

ДОВІРЯТИ ПРЕМ'ЄРУ

Процедура затвердження Верховною Радою Указів міністра не знаходить ніякого підґрунтя, щоб вважати, що парламент не довіряє вирішенням цього питання Прем'єр-міністру. Це несправедливо. За роботу Національного міністерства відпо відомості Прем'єр-міністра. Виходячи з цього, він формує свій кабінет, який би працював ефективно, це його прерогатива, а не обов'язок.

Тому, на мою думину, було б
доцільно і справедливо, якщо
Верховна Рада затверджувала
лише Прем'єр-міністра та його
заступників, а Прем'єр-міністру
надати право призначати міні-
стрів самому.

М. ПЕЧЕНЮК
еркаси

-Читач пропонує

Швидкоаний товаришу Тараненко, редакція вдячна вам за
як і публікує статистичні дані за переписом населення
1969 року а порівняння з 1979

**СПАСИБІ
ЗА ЦІКАВУ
ГАЗЕТУ!**

В мене є одна пропозиція: започаткувати в газеті рубрику «Запитання-відповідь». На мою думку, така рубрика необхідна, аона урівноважить матеріали газети і позбавить деякої суворості. Я б таку газету переддлачував щоранку!

Неодіоразово наш народ стає жертвою тоталітаризму через відсутність правдивої інформації. Тому — максимум інформації, різноманітної й об'єктивної.

У тому разі, якщо започаткує таку рубрику, я підготував запитання: «Представники яких національностей проживають на Україні?»

В. ТАРАНЕНКО,
Кам'янець-Подільський

Република население и националност	Князьство дано национал- ност	осле национал- ност	Князьство дано национал- ност
1979	1989	1989	1989
бесе население	49609333	51449479	87,6
украини	38488951	37370368	87,7
рослини	10471662	11340250	96,3
сверт	632610	485975	7,1
белоруси	405098	463988	35,4
молдавиани	295776	324480	77,9
болгари	238217	232764	69,5
поляци	286309	218991	12,5
украини	164373	169385	95,5
румуну	121795	134776	62,3
греци	104091	198576	18,5
татари	63906	86769	48,9
арменци	38646	60047	49,9
цигани	34411	47906	58,6
татари	6636	44025	92,0
кирмиски	11033	39281	23,7
гагаузи	29398	42017	79,4

Експрес-новини

Учора вранці військової підразділи Словенії зайняли місто Любляна, столицю цієї республіки. Дороги було перекрито вантажними машинами. В той же час танки федеральної армії рушили до міста. Того ж дня в Белград відбулося засідання Президії Югославії, в якому взяли участь голова федерального уряду Маркович, міністри внутрішніх справ та оборони. Було обговорено ситуацію в країні після проголошення Словенією та Хорватією своєї незалежності. Представники цих двох республік були відсутні на засіданні.

У Хельсінкі на парламентській сесії Ради Європи Союзу відбулися слухання щодо ситуації в Прибалтіці. В них взяли участь делегати СРСР.

Учора до Австрії з триденним офіційним візитом приїхав перший-лінійний Радянського Союзу Павло. Він провів переговори з федеральним канцлером Франком, президентом Вельдхеймом, головою парламенту Фішером, президентом австрійської Ліги міст. Головним питанням переговорів будуть перспективи торгово-економічних відносин між СРСР та Австрією.

За повідомленнями американської преси з дослідження не представники адміністрації США мають намір використати на тому, щоб Президент СРСР Горбачов змінив усіх набоївників заводу для парового радіаційного електростанції до ринку відносин ледь тим, як Захід почне надавати широкомасштабну допомогу Радянському Союзу.

Ірак заперечує проти замовлення в тому, що він перешкоджає перевезенню міжнародною інспекційною групою об'єктів поблизу Багдада, де берігівська кварта металів. Представники Іраку в ООН повідомляють, що його країна чинить спротив спільним з інспекційною групою в справі атомних озброєнь, параніжних у Радіо-підприємстві ООН про припинення воєни.

Наш прес-клуб

ОЧИМА ЗАРУБІЖНИХ КОЛЕГ

Радянський Союз заявив, що військовий альянс з чужих територій розпочинає свій поступ до загальноєвропейського договору. Але заважають економічні проблеми, які стосуються колишніх військових об'єктів. Основним невирішеним питанням є ситуація компаній з нафти, хоча вона добріше збігає, заводи угорської акції.

«Мадридський» (Угорщина)

Прем'єр СРСР Павло здійснює спробу пучи. Однак комуністи мають тепер нового героя, який став лідаром серед противників реформи. Це свідчить про те, що Павло робить все можливе, аби «торопувати» тієї спроби змінити Радянський Союз з провідної індустріальної держави.

«Хандельсблат» (ФРН)

Процес підписання спільних договорів, які стосуються нафтової промисловості, уповільнився, бо незрозуміло, що ж у

Радянському Союзі має повноваження йти ухвалити: центральний уряд у Москві, уряди республік чи місцеві влади. З огляду на це, СРСР спостерігає за несторінням з літньої надії права інтеграції фірм контролю над нафтою.

«Нью-Йорк таймс» (США)

Головна політична управління Китаю ще в 1989 році вирішило організувати всерейські на навічання для зміцнення соціалістичних ідей. В літньому політичній переконанні керівників армії спиратися на теорію перетворення малих в лідерів, робити акцент на суспільно-історичному розвитку. Для цього використовуються серії відеоплівки, які прищеплюють військовослужбовцям любов до партії і соціалізму. Святою річчю партії, лідерами оплески в Пекингському концертному залі виступили зорської колектив з піснями «Без компарті не було б нового Китаю та «Не боїться трудності, не боїться смерті».

«Женьшені, життя» (Китай)

І БРОНЕПОЇЗД НЕ СТОЯВ НА ЗАПАСНІЙ КОЛІЇ...

Коментар: пером і оліцем

Німецький орел — як до того адекватно карикатурно-рисувати татешнього журналу «Бунте» — з тривогою і ностальгією чекає, до якого саме гітлера з'явиться йому до бонського чи берлінського. Адріє прихильники цих міст як резидентів німецької держави боролися, як-то кажуть, не на життя, а на смерть.

Сьогодні рішення відоме: Берлін проголошено столицею. Головуючи за цей законпроект, німецькі пар-

ламентарії чітко пам'ятали, що державний статус за цим містом закріплено двома важкими документами: Основним законом ФРН і Договором про об'єднання ФРН і НДР. Знали, але різне бачення депутатами бундестагу перспектив розвитку політичної ситуації в країні та Європі а цілком (так само, як і, чого гріх таїти, турбота про власне майбутнє) призвело до того, що рішення на користь Берліна було прийняте лише незначною кількістю голосів.



Глобальні аргументи анауала президент і федеральний канцлер: політичне, історичне, «законодавче»; по-друге, Берлін треба допомогти. В ішому разі встановлення «новотного» слабкішого «нових» з'явиться до того, що Німеччина наважиться перетворитися у країну з суспільством, поділеним на два класи: на алітський, багатий Захід і безправний Схід. Недарма, на думку художника журналу «Шпигель», Г. Коль, добрише політичний палач, аловок «східний» атер і проголосив себе «берлінцем».

У свою чергу, «бонська» лаялася громадськість і опонентів марколомних (хоча й неекстремних) витрат на переїзд — аж до 60 мільярдів марок. На свої Бонна виступила значна частина західнонімецької преси, фірми, які досі тримали свої штаб-квартири далеко від Берліна. Німецький журнал «Екстра» заводить цікаві факти щодо методів організації антиберлінської кампанії. Ці ініціативи ставлять власники бонських сталів і крамниць, які, звичайно, не хочуть втрачати своїх підприємств. Ці дії почали вважувати для парламентарів, політиків, бізнесменів та журналістів прийоми, де за неадекватним шам-

панського схилили їх «у своєму віз».

До пропагандистської нападів підключилися й бонські телебачення. Явно ці лідери конкурентної «нижньої» поліси, оскільки тамтешніх телекомунікацій підтримувала спеціальну передачу — як протиставляти «хорош» бонців, Аденуер, Бранд, Коль і «погані» берлінців. Вісмарі, кайзер Вільгельм II, Гітлер, з'явилися повідомлення, нібито «хороші» бундестагу під час засідання у Берліні навмисно вважували сум'яття з метою викликати незадоволення парламентарів «несадобними умовами для роботи в цьому місті».

Ну що ж, на війні як на війні. Бонні остаточно програв Берлін, хоча процес «випалювання» тобто переселення державних структур до нової (вона ж — стара, спокійна) столиці, займе, принаймні, декілька років.

Історія з'явилася прецедентом з «перенесенням» столиці. Все в нашому столітті в результаті революційних потрясінь подібне було і в інших країнах. Але й декуди так уряд переїздить, утворюючи, аючі, з власної волі оцеленого батігати вокалу.

Німіц ачинили інше.

Степ ПОЛІШУК

Еврик!

БАМБУК ЗАМІСТЬ КОМОДИНИ

Японські науковці зважили змінити рішення, які стосуються в бамбучі і можуть задовольнити суспільно продуктивне та застосовувати для виробництва косметичних засобів. Дослідники Аюбасу Несіме з Токи відзначили, що австралійський бамбук зростає швидко і багатий. Це літєвувати традиційним азійським навукам, які м'ясо, сир, рибу та солодощі згорюють разом з бамбуковими паличками.

Одварені розуміють, що тільки лийний крок. Адріє потрібно довести, що такі дії інвентарі — на токсичні для людини.

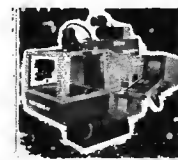
ДО БЕРЛІНА НА АВТОБУСІ

Автомобільний концерн «Марсдад-Банч» розробив новий тип автобусів для далеких рейсів (на зникну). Першу серію цих машин буде випущено на заводі «Австро-іона» поблизу Москви. Цю-

рмичу з конвеєра сходять пучки дів з позолоченою фарбою автобусів. Машини концерну «Марсдад-Банч» звичайно, що спільно розробили й літєвувати завітство 250 мільйонів марок з аловок багатогорного спаробітництва.

СВЕРДЛИМО ЛАЗЕРОМ

Новий фрезерно-свердлувальний апарат розроблено фірмою «Мако Зеба» з Турині. Він аюнує масу складних операцій і характеризується



св аю надзвичайно надійний апарат. Ангійський інженер Мейкл Грелан відзначив, що розробки цього пристрою матимуть майбутнє, якщо будуть доповнені новими лазерними елементами. Окрім цього він пропонує фірмі створити спільну літєвувати з аюнами, які несуть машину електронним керуванням. ГОЛІ аюналі так само матиме завершення стан.

ШВЕДИ ОЗВУЧАЮТЬСЯ ПРОТИ ТОНІД

У лабораторії поблизу Стокгольму розпочали розробити новий експериментальний катар на поєднанні «подушці «Сюно». Він призначений для дамування лідівних човнів та торгівельних інтерів. Ходить розповідь, що вперше до 1993 року. Катер буде озвучено протикорупційними рекавітами та протиніжними і системами. Розрив нових швидкості дозволить на 40-50 вразити.



ШТУЧНИЙ МОНМАРТР



(Закінчення.
Почеток на 1-й стор.)

Монмартр — вивиде сучасного французького, хоча там, як у тилі, переважає культура Європи, Північної Африки, Близького Сходу. Париж, який прийняв протягом століть бажання з усіх кутків, став столицею світу завдяки терпимому галльському темпераменту. І ті, хто сюди приїждив, приймали місцеві правила гри, місцеву культуру і кінцеві рішення робили внесок у цю культуру...

Арбат колись так був вивиде природним. Сюди приходили тому, що... приходили. Потім цей район облюбувала новітня московська знать. І московська вулиця, яка жила за своїми законами, не вписувалася в креслення головної імператриці соціалістичного життя, пішла в підпілля...

Останнім часом ті ж нечелюшки вирішили, що в Москві повинен бути Монмартр, не гірший від паризького. А бажано б і кращий. І знову все зробили за генеральним планом, який мав передбачити все.

Тут повинні ходити правили не люди — правильні роботи з програмою будівництва комуналізму. Те прийшли інші, які в. Мабути, тому Арбат на став Монмартром — і закінчилися на різні тусовки...

Костянтин
ПАРИШКУРА.

Фото

Олександра
КЛИМЕНКА.



Призов-91

ТРУХМАНОВА
голова координаційно-
ради Організації сол-
датських матерів Украї-
ни.
Запоріжжя.

КРАПКУ СТАВИТИ РАНО

ЧЕРЕЗ
ЗАНИЖЕНІ ЦІНИ
НА НАШУ
ПРОДУКЦІЮ ІІ
ЗА БЕЗЦІННІ
СКУПУЮТЬСЯ
СУСІДНІ ЗА
ТОННУ
КАМ'ЯНОГО
ВУГІЛЛЯ, ЩО
ВИДОБУВАЄ-
ТЬСЯ
В ДОНБАСІ, МИ
ОДЕРЖУЄМО
З ЛІТВИ 5-7
ПАР КОЛОТОК.
ЗА ТОННУ
ЛІСТОВОЇ СТАЛІ,
ЯКА ВІД-
ПРАВЛЯЄТЬСЯ
В ЛАТВІЮ, —
ТРИ
ПАРФЮМЕРНО-
КОСМЕТИЧНІ
НАБОРИ.

ЧЕРЕЗ
ТЕРИТОРІЮ
УКРАЇНИ
ПРОХОДЯТЬ
ГАЗОВІ
І НАФТОВІ
ТРУБО-
ПРОВОДИ, ЗА ЯКІ
НАМ НАЛЕЖИТЬ
ВІДПОВІДНА
ПЛАТА. ЧЕХІЯ
І СЛОВАКІЯ
ЗА ЦЕ
ОДЕРЖУЮТЬ
ТАКУ КІЛЬКІСТЬ
НАФТО-
ПРОДУКТІВ, ЯКА
ПОВНІСТЮ
ЗАДОВОЛНЯЄ
ЇХНІ ПОТРЕБИ.
ПЛАТА НАМ
НАЛЕЖИТЬ І ЗА
ЛІНІЇ ЕЛЕКТРО-
ПЕРЕДАЧІ, І ЗА
КОРИСТУВАННЯ
ЗАЛІЗНИЦЯМИ,
ШЛЯХАМИ
СПОЛУЧЕННЯ,
І ЗА ЗАНДАН
В ОРЕНДУ
ЗЕМЛЮ ПІД
ВІЯСЬКОВІ
ОБ'ЄКТИ.

22 травня у «Голосі України» було надруковано статтю доктора економічних наук О. Василіка «Інструмент у руках держави, а який наведені показники територіальної фінансової балансу республіки за останні двадцять років, — так само показують складну систему взаємодійності із соціальними відомствами щодо паразитованні фінансових ресурсів. На конкретних цифрах науковець доводить, що частка ресурсів, яка перається у розпорядженні центру, не обґрунтована з економічної і соціальної розвитку нашої республіки.

Як і слід було чекати, першим відгукнувся на статтю О. Василіка Міністерство фінансів УРСР в особі першого заступника міністра В. Тентюка. («Голос України», № 104 за 31 травня 1991 року). Ця стаття «Один пишмо», в сльм на думці ша- нровий заступник міністра каменя не камені на залізниця від виступу науковця.

Далі вчасові журналісти «Економіка і життя» присягли публікації у нашій газеті

цюзі людини («Економіка і життя», «Економика і життя», № 24). Тут слово взяв працівник Секретаріату Президента СРСР доктор економічних наук В. Пасков. І цей опонент, як ми знаємо, не погодився з висновками автора нашого галету.

Судячи з редакційної пошти і з того, що порушено О. Василіком проблема міжнародного зв'язу з іншою країною, Верховна Рада УРСР, продовжуючи розробку «бюджетної тактики» і лубікуючи відно- від О. Василіка своїм опонентам, а також виступ народного депутата УРСР, заступ- ником голови Комісії Верховної Ради УРСР з питань економічної реформи і управлін- ня народним господарством М. Швайки. Гадаско, що з цього приводу ще рано ста- вляти крапку, тому запрошуємо до розмови всіх наших читачів і зацікавлених осіб.

Леонід БРОВЧЕНКО, економічний оглядач «Голосу України».

Відповідь О. Василіка своїм опонентам № 14 стор.

ПОКЛАДНІ громадяни України на оцінці- ниння в банку гроші і вважали, що гроші — це тільки налівай зберігаються, а і примножують- ся. Проте держава споча- ту знецінила заощаджен- ня за допомогою інфляції, підвищення цін, а з 1 січня 1991 року центр забра- ве 83,1 мільярда карбованців з рухомих грошей в ін- фляційного боргу, який переви- щує 500 мільярдів. Отже, центр не позичив цих гро- шей, а забрав безплатно, хо- ча утворився цей борг вна- слідок витрачання грошей на підтримання національно- економічних рухів в інше- ринах, до чого Україна не має ніякого відношення.

Це має такий вигляд, як- би я позичив у вас, читачу, гроші і, виявившись неспро- можним їх повернути, сказа- з: «Шановний добродію! У мене кепські справи з фінан- сими і тому я вашу суму зарохую на погашення вит- рат, пов'язаних з моєю подоро- жу на Гавайї чи Барбадос, де острови на відпочинку...»

Мабуть, це викликало б у вас обурення...

Таким чином, з республі- канською владою центр не тільки цього заходу не погод- жував, не домагався від неї гро- шей, а й навіть не вважав за потрібне поставити Вер- ховну Раду Української Рес- публіки в довіду. Забрав—і все. Чим це рідніється від того, що ро- биться на території вулиці, ко- жого громадянина віднос- тині гроші під загрозлою роз- прави!

А як зреагували на цю акцію ті, що мають стосунки на стороні інтересів нашої на- роду? Йдеться в першу чергу про Міністр УРСР. На- жаль, відповідальні праців- ники цього міністерства не ті- лки не вдарили на сполох, а й практично не розуміють, що сталося, тогочасне, не хочуть розуміти. Вони не тільки не інформували про це Верховну Раду, а й все зробили, щоб ввести її в оману. Коли на сесії Верховної Ради голо- ва Комісії з питань економіч- ної реформи В. Пилипчук поставив це питання пера- министром фінансів УРСР О. Коваленком, останній ска- зав, що Володимир Мефоді- ович плутає гришне з праведним. Виходить, коли центр забрав прибутки, під- приємства чи податки з на- селення, то це є чистянням на- ших кишень, а коли з оці- н

дної нижки забрав те са- му зарплату, то це не грабу- нок, а лийсь привид. Не тра- дування інтересу і з ра- зом з народним депутатом В. Марковим намагався переа- рити до дурфу але на та- кой можливість не було на- чиню. В. Тентюк обличчя від- полати інформацію, але не зробив цього і разом з ним не змігши й звернення до міністра. Не допоміг розі- братися також голова Держ- авного комітету УРСР по статистиці М. Беренко, якого ми звернулися ще в сі- чні на засіданні комісії.

Між Комісією з питань економічної реформи і управ- ління народним господа- рством та Міністром УРСР тривав суперечка з приводу величини видуваних цент- ром з України ресурсів. В той час як Міністерство фінансів називав цифру 13 мільярдів, ми стверджували, що центр щорічно вичу- ває з України понад 100 мільярд карбованців. Це більше як дві тисячі з кожного грома- дянина, а з родин — від сім тисяч карбованців.

Від відповіді на ціс- ному комісії не може от- римати задовільної од- нозначної відповіді. У тому ж часі сесії Верховної Ради УРСР проєкт бюдже- ту, у розділі «Взаємодійно- сти між бюджетом», зазначалося, що загальна сума відрахувань до со- зного бюджету становитиме 13,1 мільярда карбованців. І в розділі «Відносини з бюджету на території рес- публіки будуть здійснені витрати на фінансові обо- в'язки в обсязі 14,5 мільярда, відшкодування різниці в ці- нах на вугілля 3,5 мільярда, заходів щодо ліквідації на- слідків аварії на Чорнобиль- ській АЕС — 2,9 мільярда, витрат, пов'язаних з пере- селенням кримських татар, 0,4 мільярда карбованців. На утримання окремих підрозді- лів органів внутрішніх справ півмільярда карбо- ванців, вищих і середніх спе- ціальних навчальних закла- дів — стільки ж. Разом більш як 22 мільярда карбованців. Проте, що не тільки не вносить коштів у загальносоюзний бюджет, а ще й одержує зідати.

Насправді ж Україну не підтримують з союзного бю- джету. Союзний бюджет по доходах становить понад 250 мільярд карбованців. 90 відсотків цієї суми фор- мує Росія, Україна і Біло- русія. Росія вносить 120, в Україна — понад 100 мільярдів. Ток з умов, коли центр володарє на Україні, відносини з ним до 13 мільярд карбованців зводять не можна. Він бере стільки- сякім коше, тогочасне, скільки можна взяти.

Перший заступник міні- стра фінансів УРСР В. Тентюк в інтерв'ю кореспондентів «Правди України» (27 лю- того 1991 року), намагавшись спростувати названу цифру,

знову називав 13,9 мільярда карбованців. Виявляло під- кресляти, що напередодні задушеного інтересу і разом з народним депутатом В. Марковим намагався переа- рити до дурфу але на та- кой можливість не було на- чиню. В. Тентюк обличчя від- полати інформацію, але не зробив цього і разом з ним не змігши й звернення до міністра. Не допоміг розі- братися також голова Держ- авного комітету УРСР по статистиці М. Беренко, якого ми звернулися ще в сі- чні на засіданні комісії.

СПРАВЛЕНИМ вполю- сомби було опубліку- вання в «Голосі України» статті О. Василіка «Інструмент в руках держави» (22 травня 1991 року). Підійшовши широко по- науковому до проблеми, автор показав, що центр заб- рає щорічно з України 13,9 мільярд карбованців. За спростуванням статті О. Ва- силіка першим поспівив В. Тентюк, який у статті «Один пишмо», а скільки на думці- («Голос України», № 104 за 31 травня 1991 року). Підійшовши широко по- науковому до проблеми, автор показав, що центр заб- рає щорічно з України 13,9 мільярд карбованців. За спростуванням статті О. Ва- силіка першим поспівив В. Тентюк, який у статті «Один пишмо», а скільки на думці- («Голос України», № 104 за 31 травня 1991 року).

Критикуючи людину, яка бажає відкрити істину, В. Тентюк не виявляв жодного сумніву в правоті статті. Ви- шов 83,1 мільярда, а сума надходжень в центр бу- де ще вагомішою.

Критикуючи людину, яка бажає відкрити істину, В. Тентюк не виявляв жодного сумніву в правоті статті. Ви- шов 83,1 мільярда, а сума надходжень в центр бу- де ще вагомішою.

Якщо скарибник не зна- ють про те, що з України бе- нашої згоди центр забрав 83,1 мільярда, ті са- сиріш, ці представники рес- публіки в Обидвух, то з усіх підставі засумніва- ти, а й почути обов'яз- ку і патріотизму. Вони навіть не розуміють, що їм порі- бить з представниками цен- тру, головним завданням яких є вищення наших кишень, ле- гаторівств у захисників ін- тересів українського народу.

Не забарився підтримати В. Тентюка й товариш з центру. За це взявся В. Пас- ков, доктор економічних наук, заступник голови Сек- ретаріату Президента СРСР, у статті «Бюджетні пристра- ті, або Перекучення з точ- ністю до коми» («Економіка і життя», № 24, 1991 р.). Зізнаюся, що я був дуже зди- вований маршальським автором, товаришами про розпал- вання пристрастей, нагнітані й обставини навколо взає- мо відносин центру і рес- публіки, теж спеціальне на- теруляло тоді. Але скільки він не силкувався, не міг сказати нічого істотного. В. Пасков навіть не намага- ється з'ясувати, скільки ж центр забрав з України фінансових ресурсів. Ті окре- мі дані, які він подає, на- думані, штучно занижені. Так, В. Пасков вважає, що від нашої зовнішньоеко- номічної діяльності центр от- римувє лише 3—4 мільярди карбованців. Це питання об- говорювалося на сесії Вер- ховної Ради УРСР. За да- ною не повним даними ця цифра — 11 мільярд карбо- ванців («Голос України», 26 квітня 1991 р.).

Якими тут є маніпуляції центру, відно з таких да- ных. За підсумками 1988 ро- ку в нас був відносно хо- роший економічний стан. Перевіщення вартості експорту над імпортом у світових цінах становило два мільярда карбованців. А той же обсяг імпорту, переа- ваний у внутрішніх цінах, перевищував експорт на 50 мільярдів («Новості», 12 червня 1991 р.). Про ці фак- ти Міністерство України, зви- чайно, нічого не відомо, бо центр відображає у його звітах.

Що справді прозвучало переконливо, так це, що більшість з наведених цифр у територіальному розрізі в статистиці немає. І їх мож- на отримати лише експерт- ним шляхом, що, до речі, успішно робить О. Василік. Сдвине, в тому місці зроби- ти докір О. Василіку, — він дещо випустив, не враху- вав, а тому й знавиму суму виключаючи в Україні ре- сурсів.

Перший заступник міні- стра В. Тентюк і міністр фінан- сів УРСР О. Коваленко по- мильово вважали, що якщо ми нічого не відомо про те, чи існує явище, то цього в природі не існує. Дивна фі- лософія. Коли онук Єшителя запитав його, в чому його ре- гальність, той відповів: «Ко- ли жук поває по землі, на шляху якого зустрічаються тіл- ькі гори, а й доли, тому він не може заблукати, що земля кругла. А я це побачив...»

Мені дуже не хотілось би порівнювати деяких відпові- дальних працівників з жук- ом, який сидить у своїй кулі гною і нічого більше не може бачити. Але як міг- нутиш це має місце.

О. Ю. забують, щоб мож- ливо було в Україні працювати. О. Ю. забують, щоб мож- ливо було в Україні працювати. О. Ю. забують, щоб мож- ливо було в Україні працювати.

АВІТИ РАНО

ціпу попусу («Бюджетні страсти», «Економіка і життя», № 24). Тут слово взяв працівник Секретаріату Президента СРСР доктор економічних наук В. Пансков. І цей опонент, м'яко кажучи, не погодився з висновками автора нашої газети.

Судячи з редакційної пошти і з того, що порушена О. Василюком проблема неадгезії розуму з високою трибуною Верховної Ради УРСР, продаємо розробку «бюджетної тематики» і публікуємо відповідь О. Василюка своїм опонентам, а також виступ народного депутата УРСР, заступника голови Комісії Верховної Ради УРСР з питань економічної реформи і управління народним господарством М. Шейкин. Гадаємо, що з цього приводу ще рано ставити крапку, тому запрошуємо до розмови всіх наших читачів і зацікавлених осіб.

Леонід БРОВЧЕНКО,

економічний оглядач «Голосу України».

Відповідь О. Василюка своїм опонентам на 14 стор.

забирає ту са-
то це не грабу-
привид. Не
великим спеці-
алістом, щоб зро-
милковість цієї

ею з питань
реформи і уп-
ядним господар-
ством УРСР
чекка з приводу
дучуваних цент-
ресурсів. В
Міністерство фін-
ас цифру 13
св'єдують, що
дорию вилучає
над 100 мільяр-
дів. Це більше
з кожного гро-
роднини — ві-
рванців.

відальних осіб
не може от-
ильної одно-
віді. У пода-
сесії Верховної
роєкті бюджету.
Взаємодіє
бюджетом, а
що загальна
ань до союз-
становити
карбованців.
з союзного
території рес-
туть здійснені
ансування обо-
14,5 мільярда,
різниця в ці-
3,5 мільярда,
ліквідації на-
Чорнобиль-
2,9 мільярда,
них з пере-
сехи татар.
карбованців. На
ремних підроз-
мільярда карбо-
і середніх спе-
альних закла-
Разом більш
карбованців.
Україна не
ить коштів у
ий бюджет, а
звідтя.

Україну не
з союзного
озний бюджет
новити понад
карбованців,
ієї суми фор-
Україна і Біло-
носить 120, а
над 100 міль-
умов, кожна
е на Україні.
до 13 міль-
цій зводять не
бере стільки,
точніше, скіль-
ти.

упняк мініст-
СР В. Тентюк
ореспонден-
анові (27 лю-
), намагаючись
звану цифру.

Не заборилися підтримати В. Тентюка й товариші з центру. За це взявся В. Пансков, доктор економічних наук, заступник голови Секретаріату Президента СРСР, у статті «Бюджетні страсти, або Перекручення з точністю до коми» («Економіка і життя», № 24, 1991 р.). Зізнаюсь, що я був дуже здивований марнослів'ям автора, твердженнями про розпалювання пристрастей, нагнітання обстановки навколо взаємодії центру і республіки, тенденційне подання матеріалу тощо. Але скільки він не силкувався, не міг сказати нічого істинного. В. Пансков навіть не намагався з'ясувати, скільки ж центр забирає з України фінансових ресурсів. Ті окремі дані, які він подає, надумані, штучно занижені. Так, В. Пансков вважає, що від нашої зовнішньоекономічної діяльності центр отримує лише 3—4 мільярди карбованців. Це питання обговорювалося на сесії Верховної Ради УРСР. За даними не повним даними ця цифра — 11 мільярдів карбованців («Голос України», 26 квітня 1991 р.)

О. Коваленко і В. Тентюк забувають, що через бюджет можна не пропустити жодної копійки і зняти з працівника, з усього народу України останню копійку. Для цього є багато інших механізмів, про які вони мовчать. Хіба мізерна, жебрацька зарплата працівників, відсутність відплати за природні ресурси, занижені ціни, дані в натурі не є тими напрямками, через які перекачуються у центр результати праці нашої народ?

ОСНОВОЮ теперішньої економічної системи є загальний казан, до якого стікаються результати нашої праці. Розподіл же здійснюється зовсім по-іншому. Спершу задовольняються потреби Міністерства оборони, інших союзних стрів, потім, що, по-дають ріки, пересувають гори, відраховуються кошти на допомогу «братнім» країнам, а те, що залишилось, розподіляється між республіками без врахування їх трудового вкладу. Через брак коштів у виробництві не впроваджуються

ну. Тож за кожну вивезену тону вугілля із бюджету виплачено по 18 карбованців, а на все вивезене вугілля доплати із бюджету становили 361 мільйон карбованців.

Якщо в 1991 році за межі республіки буде вивезено 20 мільйонів тонн, то за умови, що оптові ціни за 1 тону вугілля підвищилися з 20 до 22 карбованців, а розрахункові з 38 до 120 карбованців за кожну тону вивезеного вугілля, сплачуватиметься із бюджету по 98 карбованців, або в 5,4 раза більше, ніж у 1990 році.

У Кабінеті міністрів України вважають, що в цьому році за межі республіки буде вивезено 14 мільйонів тонн вугілля. За умови, що на кожну тону із бюджету республіки фінансується 98 карбованців, за межі республіки буде вивезено 1370 мільйонів карбованців бюджетних асигнувань.

Додаті із бюджету вугільної промисловості в 1991 році становитимуть 15,7 мільйона карбованців. Чималі частка цієї суми буде використана армією, оборонними та іншими підприємст-

бувається в Донбасі, ми одержуємо з Лівії 5—7 пар кологоток. За тону листової сталі, яка відправляється в Латвію, — три парфюмерно-косметичні набори.

Багато фінансових ресурсів недоодржує Україна від несправедливого розподілу фонду нагромадження. Через це наша республіка постійно відчуває дефіцит інвестиційних ресурсів. Це не дозволяє здійснювати структурну перебудову господарства, нарощувати заміну застарілих фондів. Ця політика здійснюється через занижену норму нагромадження. В результаті у виробничій сфері введення в дію виробничих фондів є меншим, ніж їх знос. Причому ця тенденція зростає. Оскільки фонди не виводять з виробництва, а постійно «латають», що знижує його технічний рівень, виникає застій у виробництві, погіршення якості продукції, відставання у впровадженні нових технологій, підвищення собівартості продукції, зниження технічного рівня виробництва.

Так, у 1988 році фонд нагромадження на Україні становив 17 відсотків, а в

Капіта-
соціальну
жителя р
ці були
лому по
бонанці,
РРФСР
ців. Ще
мільярді
ни близь
карбован

В
сін
рахунок
чив з
мільярди
ня банка
лу. Саме
тів інші
ресурси,
для розм
боргу. А
грошово-
мн одерж
ніж від
ства. Тре
одержує
у нас та
ти скают
ярдів кар
центр з
близько 8
тонн сріб

ГРОШІ, ЯКИХ НІ

або Ще раз про те, скільки ж Україна віддає

Якими тут є маніпуляції центру, видно з таких даних. За підсумками 1988 року в нас був ще відносно хороший зовнішньоторговий баланс. Перевищення вартості експорту над імпортом у світових цінах становило два мільярди карбованців. А той же обсяг імпорту, перерахований у внутрішніх цінах, перевищував експорт на 50 мільярдів («Известия», 12 червня 1991 р.). Про ці фактори Міністерство України, звичайно, нічого не відомо, бо це не відображено у його звітах.

Що справді прозвучало перекосливо, так це те, що більшість з наведених цифр у територіальному розрізі в статистичні немає. І їх можна отримати лише експертним шляхом, що, до речі, успішно робить О. Василюк. Єдине, в чому можна зробити докір О. Василюку, — він дещо випустив, не врахувавши, а тому й занижив суму вивчуваних з України ресурсів.

Перший заступник міністра В. Тентюк і міністр фінансів УРСР О. Коваленко помилково вважають, що якщо їм нічого не відомо про те, чи інше явище, то цього в природі не існує. Дивна філософія. Коли онук Енштейна запитав його, в чому його геніальність, той відповів: «Колі жук повзе по землі, на шляху йому зустрічаються не тільки гори, а й доли, тому він не може збагнути, що земля кругла. А я це побачив...»

Мені дуже не хотілось би порівнювати деяких відповідальних працівників з жуком, який сидить у своїй купі гною і нічого більше не хоче бачити. Але ця замкнутість ще має місце.

досягнення НТП, нова техніка, технології, не реалізуються планами соціального розвитку колективів. Цей залишковий принцип підірвав стимулює до високопродуктивної праці.

Чи не найважливішим напрямком викачування центром результатів праці нашої народи є сплата даних в натурі, обов'язкові поставки, чи, вибачте, держзамовлення, а також диктат в галузі ціноутворення, встановлення центром занижених цін на певні види продукції, що виробляється на Україні. Який центр нічого більше не брав з України, а лише напівбезплатно забирив нашу продукцію, то цього було б досить, щоб обдурати нас до нитки. Скільки досі перекачано в центр результатів нашої праці, ніхто не знає. Той же центр потурбувався, щоб народ наш про це ніколи не довідався. Він засекретив, заховав цю інформацію від народу, хоч гроші не є таємницею. Засекречуються не гроші, а їх кількість, що вилучається.

Для багатьох галузей і підприємств встановлюються такі ціни, що не забезпечують навіть покриття затрат на виробництво. Тож доводиться робити це за рахунок власних коштів розширеного відтворення. Найбільші втрати Україна має від реалізації продукції металургійної і вугільної промисловості, машинобудування, продовольчого комплексу.

У 1990 році на Україні було видобуто 164,8 мільйона тонн вугілля по середній оптовій ціні 20 карбованців за тону. Для покриття збитків підприємств було введено розрахункові ціни — 38 карбованців за тону, що досягнуто за рахунок виплати додаток з бюджету в сумі 3,2 мільярда карбованців.

У минулому році за межі України реалізовано понад 20 мільйонів тонн вугілля по ціні 20 карбованців за тону.

вам на території України, які використовують дотоване вугілля. Про ці величезні суми витрачених наших грошей, звичайно, працівники Міністерства фінансів не знають, бо їх не рахують.

Величезними є втрати України, пов'язані з цінами на цукор. В 1990 році оптова ціна промисловості за тону цукру становила 605 карбованців, а закупівельна — 392,4 карбованця, цукрових промисловості республіки в минулому році працювала рентабельно.

У 1990 році за межі республіки було вивезено 3,605 тисяч тонн цукру по оптовій ціні за 1 тону 605 карбованців. За межами республіки цукор реалізувався не менш як по 804 карбованці за тону в роздрібних цінах. Таким чином, за межі республіки було вивезено 718 мільйонів карбованців податку з обороту, який надійшов повністю до бюджету республіки-споживачів. Слід зазначити, що поясні роздрібні ціни на цукор вищі, ніж на Україні. А це означає, що й обсяг податку з обороту за межами республіки був більший.

Значно змінилися обставини з реалізацією цукру за межі республіки в 1991 році. Закупівельні ціни на цукор в цьому році підвищено до 588,7 карбованця за тону проти 392,4 в минулому році. Оптові ціни підвищено до 1130 карбованців за тону проти 605. За цих умов цукрова промисловість зможе працювати рентабельно.

Роздрібні ціни підвищено в 1991 році до 2100 проти 804 карбованців, або в 2,6 раза. А це означає: за умови, що в цьому році вивезеться за межі республіки 3,6 мільйона тонн цукру, разом з цукром буде вивезено податку з обігу в сумі 3498 мільйонів карбованців.

Через занижені ціни на нашу продукцію її за безцінь скуповують сусіди. За тону кам'яного вугілля, що вино-



СРСР — 23,1 відсотка. Загальна сума втрат від того, що нам недодають коштів з фонду нагромадження, становить 10,37 мільярда карбованців. Ці втрати фонду нагромадження треба визначити за всі роки, врахувати й інші речі. Наприклад, евакуйовані в час війни з України підприємства, які не були нам повернуті. Середня зарплата в СРСР становила 217 карбованців, а на Україні — 196. Різниця — 21. В народному господарстві України працюють 20,5 мільйона чоловік, отже, якщо перемижати, вийде 5,2 мільярда карбованців.

Подібні ж розрахунки по колгоспах свідчать: не дістає до півмільярда карбованців. На Україні найнижчим є витрати на невиробничу сферу (дитсадки, житлове будівництво, школи, лікарні), через що ми ще витрачаємо 1,6 мільярда карбованців.

му станов

мені.
Центр
тати наші
ші струк-
сячи гро-
раїни, К
ЦК КПРС
бованців
ревизию
втратами
самостійн
лежного
ші осіли
саме слід
сомол і п

Величез-
центр від-
користанн
ресурсів,
личесних
вана земл
нозими в
шимим у
моря, рік
і, наешт
це має б
Такого с
віль до а
експлуата

28 червня 1991 року, № 124

ТА СКЛАДОВА ЧАСТИНА

**КОЖНИЙ
ГРОМАДИНИН
ПОВИНЕН
МАТИ
УВІДНЕННЯ:
СЬОГОДІШНІЙ
СОЮЗ ДОРОГО
КОШТИ
ОБХОДИТЬСЯ,
І НАСАМПЕРЕД
ЯК ПЛАТІННИКОВІ
ПОДАТКІВ.**

**НОВИЙ СОЮЗ
МАЄ БУТИ
ЕКОНОМІЧНО
ВІГІДНИМ.
ІНАКШЕ
У НЬОГО
НЕ БУДЕ
МАЙБУТЬОГО.**

**ДОЦІЛЬНОЮ Ї
ЛИШЕ
ОДИН
КАМАЛЬНИЙ
СИСТЕМА
ВЗАЄМО
ВІДНОСИН
З СОЮЗОМ.
ВСЕ ІНШЕ — ЦЕ
АНТИПОД
СУВЕРЕНІТЕТУ.**

ЯКЩО спростити розрахунки, то у мой статті вийшло про те, що в результаті в 1991 році буде вилучено 48,7 мільярда карбованців. І в них частка республіки в фінансуванні загальносоюзних потреб, за нашими розрахунками, повинна становити 25,8 мільярда карбованців. Це свідчить, що майже половина приток карбованців створених у республіці фінансових ресурсів вилучається центром і в республіку не повертається. Такої думки я дотримуюсь і тепер. Хоча повинні сказати, можливо, читачеві буде незрозуміла наведена вище цифра (48,7).

У статті ядеться, що всього сума вилучення коштів у республіці становить 68,5 мільярда карбованців. Далі мійою при скороченні використано слова, що в неї потрібно вирахувати кошти, які алімпіади в розпорядженні підприємств організації союзна підтримка, — 14,8 мільярда карбованців, і кошти, що будуть передані в республіку в фонд стабілізації економіки, — 7 мільярда карбованців, а всього 21,8 мільярда карбованців. В результаті в перше достатньому абзаці буде цифра 48,7, а не 42,7 мільярда карбованців. За ці редакційні неточності я прошу вибачення у читачів.

Всі наведені мною розрахунки є прогнозами. Вони розраховувалися на основі даних за попередні роки, показників союznego бюджету і обсягів республіки, а також з урахуванням цілого ряду факторів, що можуть вплинути на них в подальшому. У тому, що я прогнозував, В. Тейткою також зроблено прогнози, але він чомусь швеняк, що його розрахунки точніші. Думаю, що для цього немає підстав. Гім більше, що економічне життя і всі процеси розподілу своїх грошей динамічні.

Проте хочу висловити своє ставлення до показників, наведених В. Тейткою, які викликають найбільше заперечень. Це насамперед податок з продажу. При його введенні і виходячи з об'єктів оподаткування, загальна сума податку по республіці становила 14,8 мільярда карбованців. Тридцять відсотків, що зараховуються до союznego бюджету, відібрали не становили б 4,4 мільярда карбованців. Майже три рази підвищення ціни на товари, роботи і послуги, що оподатковуються, і більш широке введення пільг свідчать, що сума податку зростає на 85 відсотків. Значить, прогнозований мною податок на рівні новий пільг або податок нові об'єкти оподаткування, податок може бути зовсім відмінний.

Аргументи про те, що за чотирьох місяців найбільш тільки 314 мільярда карбованців, не можна вивантажити поновленим, тому що в республіці податок був введення тільки в середині лютого, крім того, потрібно врахувати підвищення ціни. Зовсім незрозумілий прогноз податків відзовиш економічної діяльності. Сюди входять податки на ввезення і вивезення. Я їх відкидаю, про які мова нижче. Насамперед, про податок на імпорту. За попередні чотири роки він у середньому по республіці щорічно становив більше ніж 13 мільярда карбованців. На 1991 рік ця цифра дещо нижча — 11 мільярда кар-

Продовжуємо розмову

бованців. Вона називалася на сесії Верховної Ради УРСР при обговоренні Закону про митну справу. Тоді проти неї ніхто не заперечував.

У СВОЙОЇ статті В. Тейткою стверджується, що ці податки мізерні і не слід на них робити наголос. Хочу сказати, що це зовсім не так. Це один із великих каналів стягнення фінансових ресурсів у союзна бюджет. Якщо навіть зарахувати, що в 1991 році імпорту скоротиться, то сума податку на імпорту буде більше ніж 12 мільярда карбованців. Потрібно зауважити, що платниками цього податку є зовнішньоторгівельні організації Союзу і цих податків виступити у платників обороти банків республіки. Торговельні організації республіки сплачують товари уже по цінах, що включають податок на імпорту. Тому посилення на дані банків не є аргументом, які не робить В. Тейткою.

У його статті наводиться податок на імпорту, що надходить у союзна бюджет по закордонним зовнішньоторгівельним організаціям, і його сума долати до тих 12 мільярда карбованців, що буде вже 15 мільярда. Крім цього, наприклад, минулого року введено податок на експорт сума якого становить понад 3 мільярда карбованців. Сюди необхідно додати ті валютні кошти, що стягуються в розмірі 48 відсотків, згідно з Указом Президента СРСР, для покриття заборгованості, сплати провизити зовнішньої заборгованості держави. Щоправда, за кожний відібраний долар підприємствам і організаціям вилучаються з карбоначек 80 копійок за так званим номірним курсом, але як валюта продається за номірним курсом населенню по 26 карбоначек. Через різницю в номірних курсах з республіки буде вилучено більше 1 мільярда карбованців. Всього, такий чином загальна сума по зовнішньоекономічній відносинах перевищує 19 мільярда карбованців.

Особливо слід наголосити на вилученні фінансових ресурсів через ціни. Протягом багатьох десятиліть через ціни значною мірою здійснювалися перерозподіл національного доходу, в т. ч. фінансових ресурсів. Таке становище неминуче при централізованій економіці. На підтвердження цього досить навести приклад того, як протягом цілого ряду років цукрова промисловість, що працює на збитковому рівні, що були значні отпоти ціни на цукор. Разом з цим податок з обороту на цукор в Україні становив, сплачувався за місцем реалізації цукру, значною мірою за межами республіки. Збиткова цукрова промисловість, що працювала за межами республіки понад 20 мільйонів тонн цукру за твердими цінами. Стосуються це і підприємства, що працюють в Україні, яка реалізувалася за низькими оптовими цінами за межами республіки. Із бюджету республіки доплачується різниця в цінах. Приклад можна продовжити з більшості видів продукції, що реалізується за межами республіки.

Щоправда, по деяких ви-

дах продукції, які одержує республіка, можливі аналогічні становища. Все це вимагає досить копіткої постійної роботи щодо контролю за цінами в умовах суверенітету республіки.

Мною проведені розрахунки за 1990 рік, з найбільш очевидних факторів. Скосявши становище дещо змінилося, у всякому разі, в цукрової промисловості, але ще залишається вугілля, залізничоруда, не затверджені отпоти ціни на сільськогосподарську продукцію з республіки — наших найбільш споживачів цієї продукції тощо.

Тож мені здається, що В. Тейткою беззастовно відмовили від врахування цінового фактора. Правда, можливо, врахування вплину цінового фактора на переорозподіл фінансових ресурсів — не функція Міністерства фінансів. Але те, що він поглинає, — безсумнісно.

ПОДОХОДИ і видатки коштів зауважити так: до групи рентних платежів не включено вилучення до союznego бюджету на переорозподіл і геологопошукові роботи по гірничорудній промисловості. По інших доходах не враховано 50 відсотків податку на доходи від нафти, відсалоливі, експлуатації ігрових автоматів, правління місцевих коніонерно-визначних заходів; 50 відсотків податку з прибутку і доходу і доземних зарплатних осіб; 50 відсотків доходу, одержуваних підприємствами від належних ім акцій, облігацій і інших цінних паперів, і від частки участі в союзна підприємствах, а також орендна плата орендних підприємств на базі державних підприємств і підприємств, що належать їм. До бюджету союзна республіка на фінансування загальнодержавних програм та інші доходи.

Значення, що можна додати, ціні прогнози і показники кращі і точніші, але це мало що дасть для з'ясування суті справ. Доцільно щорічно публікувати звітні дані і проблему буде знято.

Одне можна сказати: якщо союзна бюджет затверджено Верховною Радою Союзу, то в 1991 році по сумі 276 мільярда карбованців, то близько 20 відсотків цих податків (питома вага, що склалося за минулі роки) має бути покрито за рахунок ресурсів Української РСР, що становитиме понад 53 мільярди карбованців. Цього значно більше, ніж сума, названа мною (46,7 мільярда карбованців). Інших джерел доходів у республіки немає, тому що мобілізуватися тільки за союзних республік. Я думаю, що це добре розуміє В. Тейткою. Разом же він думав, куди жінки спотворюють цифру — 8,3 мільярда карбованців. Лукавлять і ті, що причетні до розрахунків наведені в статті В. Тейткою. Якщо навіть поглинути на цілі, передбачені в союзна бюджет, не будуть мобілізовані, а податки за рахунок мобілізації або додаткової емсії грошей, то все одне кредити потрібно повертати. А інфляція — це той же додатковий податок, який буде оплачено населенням республіки.

Хочу внести ясність, з якою метою написав статтю. Навіщо — і це головне — не показати, які склади і багатопланові взаємовідносини склалися в галузі фінансів між республікою і центром, і чим саме привертати увагу до цієї проблеми. По суті справ, територіальними фінансами до проголошення суверенітету ніхто серйозно не займався. Не займався не тому, що не хотів, а тому, що народне господарство республіки функціонувало в одному карбоначеподарському комплексі за єдиним карбоначеподарським планом, і проблеми такої не існувало. Не десь і науковий дослідження.

Тут свою нетягарну роль відіграли політичні. Це геологічні фактори. Сьогодні, коли на дні буде створено верну державу, ця проблема — одна із головних. Тому займається нею потужно постійно, глибоко вивчаючи економічні процеси і явища з повільним впливом на розподіл і переорозподіл фінансового доходу в республіці. У зв'язку з цим незрозуміло досить недорозуміння ставлення правління економічних відомств республіки до порушення і статті питання.

Стаття В. Тейткою дає підставу зробити висновок, що сьогодні продовжує існувати розуміння проблеми фінансів, а економічні і всіма сумнівами впадими справи не заралиш.

Як на мій погляд, то в економічних відомствах республіки треба організувати розуміння проблеми фінансів, а економічні і всіма сумнівами впадими справи не заралиш.

НА основі балів має бути створена розподілу картна взаємодія в центрі і середній республіки.

Повна інформація про фінансові можливості республік дозволить правильно сформувати фінансову політику, тільки тоді ми зможемо розраховувати на якісний успіх або хоча б на поліпшення. Історик Віктор Петрович, що зовсім не має значення, які колори приналежать лашаки наших замочків, дівряк не має. Немає жодних підстав виставляти когось невілсам, а себе єдиним борцем за справу іриду.

В своїй статті в статті собі це одне завдання, з яким, мабуть, не справився. Хотів просвітити деякою мірою думатський корпус республік, хотів показати, як важко аспекти фінансів, але вийшло так, що другорядні всі питання, а головне залишилися, як кажу, за кадром.

Не можу не звернути увагу і на те, що інші вде підготовили до підписання новоскладеної Конституції Союзна кожна громадянин повинна мати уявлення: сьогоднішній Союз дорожко йому обходитися, і насамперед, чи потрібно емоції. Так склалося, що сьогодні навіть кавіт якісь інші знають. А деякий час в Україні було економічно не вигідним. Інакше він не матиме майбутнього. Мусять бути діючими системами економічних відносин, а не все інше, це антипод суверенітету.

Остан ВАСИЛИК, економічних донатор наву.

ТЕАТР ВІНИНЕН ВИЖИТИ

Гастролі для кожного театрального колективу — то ще одна можливість зирнути свої творчі німірі і можливості з глядацькими інтересами й претензіями. То ще одна добра нагода для ширшої репрезентації свого творчого обличчя.

Але цього літа вперше за багаторічній Київський академічний український драматичний театр імені І. Я. Франка залишилися працювати на стаціонарі. Чому? Власне з цього і почалася розмова оглядача нашої газети з директором театру В. ГНАТЕНКОМ.

— Володимире Порфирівичу, не було цілком пропозицій незвичайних гастрольних літ? Чи настільки вже підупав інтерес до театральних мистецтв?

— Інтерес до театру справді падає. І не тільки у нас. Ми буквально чималий повернулися з Польщі, куди возили «Вільну волю».

— І там театри злилися з подібною проблемою.

— А кінцеві гастрольні літи наші колективи майже розігнали, виступаючи на Сакхалі й Камчатці, де сьогодні лише чекано українців і де — в цьому переконаний — нас з нетерпінням чекали.

Але, як це дивно і не парадоксально, плаха туди нас «переварило». Мінікультури України.

— Я можу зрозуміти, коли за межею республіки обіцяють нівія хліба чи м'яса, але щоб «ствиняти шлагбаум» перед мистецтвом — таке чуло вперше. Чи, можливо, міністерство не мавло змоги підтримати нас матеріально? Або адже кинув на літ — це не Петропавлівська Камчатська хоча бартуєть, не живучи вже про інші загрози.

— А ми не проїхали з Мінікультури УРСР подорожні кошти. Дотацію — і чимало — на цю гастрольну поїздку нам вичаїло союзне міністерство. Довомалися ми і тамешніми театрами і про оренду приміщення. А коли дала справа до «Річного» Міністерства, то знову ж таки спрацював чиновницький підхід, з чим неадекватно і раніше ставилися. Від Мінікультури УРСР мала надіти лише формальна згода з приводу нашої гастрольної поїздки. Чекали в Москві того листа місяць-другий, але так і не дочекались.

А українці, які живуть на Сакхалі й Камчатці, там і не побачили наших вистав.

— Пригадую, два роки тому франкіаці з успіхом гастролювали на Далекому Сході. Хто ж тоді підтримав колектив фінансами?

— Знову ж таки союзне міністерство, але тоді гроші знадобилися наповнювати. До речі, там на Далекому Сході, ми зрозуміли, наскільки потрібне українцям, відірваним від матеріальної України, більше слово, нашої італіє мистецтво. То справжній баєм на їхні душі. А тут не. Сілдана письменників з України хотіла приєднатися до цієї благородної справи — ціла група українських літераторів вивезла бажання поїхати з нами на далеку Камчатку. Але, як бачите, не вийшло.

— Так, раніше все було набагато простіше. Іде, скажімо, театр на гастролі в Чернівці чи Івано-Франківськ — шшла завадальця туди офіційне дещо. Мовляв, приїжджає провідний театральний колектив, флагами театрального мистецтва республіки —, просямо органі-

зувати глядачів. І все зупинилося-замерло. Тоді пер до театру мавмо іншою діла — треба самим про це дбати. То, очевидно, я ніяка потреба створити свій своєрідний комерційний підрозділ, який міг би успішно зважувати цією кравір потрібною справою?

— Такий театр, як наш, не може існувати без державної підтримки. А без неї, повірте, навіть найбільш зацікавлені і проворні комерсанти не допоможуть.

— А вам цього року державну дотацію збільшили?

— Понинва бути збільшена, бо іншак ми не вивжилимо. Тим паче, що з першого січня працівники театру підлягають зарплаті. Але тільки на папері, бо це підлягає не плановіе додатково фондом зарплатної плати.

— Отож, опинившись у стійкій неможливості зростати ціни, франкіаці, окрім тих шістдесятків і п'яти карбованців грошової компенсації, зі на що більше поки що не можуть розраховуватися?

— Та й ті нещасні шістдесятки п'ять карбованців, про які ми зазначили, ми одержали лише за одні місяці.

— А скільки відсотків усіх ваших витрат маємо можливість покривати за рахунок держави?

— Це довела наша державна дотація становила тридцять вісім відсотків. Решту ми заробили самі. А тепер, коли так високо «стринули» ціни, навіть власні можливості, пеня річ, зменшуватися. І ми знову будемо навалити. Державна дотація, мабуть, сягне за шістдесят відсотків.

— Так, ми можемо підняти ціни на квитки. Але ж ціни зростають по всьому. І в магазині, і в їдальні, і в громадському транспорті... І нолі людини думає, як і «вирішати» гроші на одну парку шкарпеток, чи на шкільну форму для сина, то думка про театр все далі і далі відступає, так би мовити, на другий план. Зрештою, тепер повсюди спостерігається спад глядацького інтересу до театру. І хтозна, чи підвищення ціни на квитки не посприятиме цій негативній процесі.

— Але коли взяти до уваги, що вш театр — це обличчя сучасної української культури, і насамперед державна повинна бачити, щоб це обличчя мало привабливий і цікавий вигляд, без яких смуг від очима.

— Не так давно наш колектив вийшов з пропозицією, яку ми обнародували в газеті «Культура і життя»: надати театру імені Івана Франка статус національного. Тільки за цієї умови ми зможемо повноцінно розвивати українське театральне мистецтво. А коли перейдемо на суто комерційні основи, то про якісь традиції, про справжнє

новаторство треба забути. Ми просто зароблятимемо гроші. І не більше.

Хоч я не відкидаю і комерційних моментів в театральній діяльності.

— Очевидно, все потрібно поєднувати в розумних пропорціях.

— Саме так: у розумних пропорціях. Ось у нашому репертуарі є кілька спектаклів, які постійно ваблять до театру глядача. Скажімо, «Матері і Маргарита» за однойменним твором Михайла Булгакова. Чи «Тев'є — Тевель» або «Єнеда». В їх основу лягли твори літературної класики. Це вистави з цілком режисерськими пошуками, з незвичайними акторськими роботами. Це справжнє мистецтво. І водночас ці вистави я цілком можу назвати й комерційними. То біда не в тому.

Але це довела ми стикалися з таким парадоксом: якщо спектакль мав глядацький успіх, то обов'язково ми винувалися шось крадіжкою. Мовляв, серйозно, глибоке мистецтво не може мати широкого аудиторіа. А ось коли глядач треба потрапити в театр заледне не на мотузці! — то все правилине і бездоганне.

— А ваша недавня поїздка до Польщі також потребувала додаткових коштів?

— Ні, ми їх знайшли на своїх касі. А такі особні гастролі приносять певний взаємний користь. До речі, наші польські колеги поїхали з першим спектаклем у Києві 3 вересня цього року. Глядачі матимуть змогу побачити виставу «Скрипаль на даху» за популярним твором Шолом-Алейхема «Немолочник» і розважальне рево.

— Чому місцем своїх виступів франкіаці обрали Львів? Наскільки мені відомо, у вас уже, так би мовити, напрацьовані добрі відносини з Краківським драматичним театром.

— Справді, у нас з Краківським театром склилися доволі тісні дружні зв'язки, але в театрі наших давніх друзів ніколи не почалася реставрація, і ми вирішили скористатися запрошенням із Львова.

Уклали ми договір на співробітництво і з Віденським народним театром. Отож наступної весни здійснимо коротку гастрольну поїздку до Австрії.

— Схоже, що наше мистецтво наразі злиняло, і без ідеологічних кут, які десятиліттями стримували його творчі можливості. Але, опинившись без належної державної підтримки, без державного мистецтва, всемо злізнувало з іншого, не менш печулими проблемами.

— Пеня річ, сьогодні ми працювати набагато легше, ніж ще п'ять — шість років тому. Маю на увазі насамперед ту моральну атмосферу, яка складається в нашому суспільстві. Ми повертаємося до Правди і Соцеті, і без цього істинне мистецтво жити не може. І це згіршає добрим надіями наші творчі прагнення.

Але от що мене тривожить, це досі споконвічно, раніше нерідко можна було почути від режисерів талановитих (і не воєнізм): «Розв'яжіть мені руки, дайте волю. І я

поставлю такий спектакль, що глядач буде штурмом бігти театральні каси. І ось воно дає. А що маємо? Наші театри це більше споронили.

— Отже, є свобода творчості, а мистецьких явищ не бачимо.

— Бо неможливо побачити те, чого немає. Та й, зрештою, що таке творчість? Я насамперед от внутрішнє невдоволення собою, от прагнення кращахше реалізувати свій потенціал. Це, так би мовити, подраження, сповідальний стан душі. Та подраження на денних творчих працівників, а в їхній творчості для душею немає. Одні слова. Але слова, як сказав поет, — половина. Повинна бути іскра, лише від неї може з'явитися багатий нахил почитув.

А сучасна театральна афіша капої республіки має, як на мене, доволі стрий вигляд. Стали модними Хмельний, Винниченко, Куліш, існує довгого ідеологічного табу на ці імена і це добре. Але рідко, дуже рідко постановники і виконавці підіймають «п'явку» власної творчості до того високого рівня художності, яким позначили твори цих класиків нашої літератури. А одні імена ка афішах зміст мистецького погана не роблять.

Це аж ніяк не означає, що я сумую за тими часами, коли все регламентувалося «зверху». Назад воротити немає. А свобода творчості зрешті решт принесє свої плоди і в театрі.

Театр повинен вижити. Бо якщо цивілізоване суспільство (а ми прагнемо його збудувати) може обійтися без театру?

Розмову зі Володимиром КРАСНОДЕМСЬКИМ.

Не змінило сцена з вистави «Вільна воля» у Ролі Жанни — заслужена артистка УРСР Наталія Сумська, в Ролі Жульєна — народний артист УРСР А. Хостіков.



ДИТЕЙ СВОЇХ ПРИЙМАЄ УКРАЇНА

Святоку естафету урочистостей на честь 80-річчя спортивного товариства «Україна» віддає північній Європі. Вони зустріли делегацію Української спортивної команди «Амарин» із Канади (УСЦАК). Символічно, що зустріч відбулася у давньому Галіці, де багато сторіч тому українці боролися за права щодо Української Східної.

Зі словами вітання і шірою подякою до господарів звернувся президент УСЦАК Міро Стабелський. Гостям привітав народний депутат України Ярослав Ковальчук.

Потім вивалила валка з автобусів і автомобілів нурнула до Івано-Франківська. На стадіон «Електрон» при зловачках вквітало трибунальське зображення свято єднання.

Чисельні колективи художньої самодіяльності Івано-Франківщини дали концерт.

Вітчим урочистостей став футбольний матч між місцевими «Торпедо» і «Амарин» — одним із лідерів української зони чемпіонату СРСР сарах нубіа другий ліг і збірною УСЦАК.

Завоювання футбольної олімпіади відрізняє Івано-Франківщина у світі фаворитів Беган Чикоман. Народився він 1935 року в Сомборі на Львівщині. З бачками і бачками виграв за океан. Грав на різних рівнях. Потім став тренером. Має диплом найкращого спеціаліста. Є Чикоман олімпіада олімпійської і національної збірної США. Під його керівництвом останній колектив перемігав збірну Польщі — 1:0, Бельгію — 1:0, Канаду — 2:0. Він виводився

найкращим тренером Сполучених Штатів.

— Нас дато залякував, коли збирався на Україну, — мовляв, і вода, і повітря вквітало, і їсти нема чого, люди наебрують, на мають що надіти. Що ж, тепер ми можемо лише поспіяти з отих паростоків, бо всі побачили на власні очі. Справді, не такі часи паранажак кині Україна, але жина з надією на волю, на ліпшу долю, і ми в діаспорі робимо все, щоб допомогти і морально, і матеріально рідній землі.

Ну, а сам матч був дуже цікавим. У першому таймі господарі відіграли рахунок (Русомісний), але після перерви ініціативою заволоділи гості, і Християн Шалей встановив

рівновагу. Потім знову попередив «Торпедо» — 2:1 (Хомин). А ліг завісу зустріч Джейсон Лідз поставив остаточно кращу — 2:2.

Гості дуже сподобалися болельщикам. А Лузан, воротар Яро Данильський, нападники Богдан Недільський своєю грою довели, що вони неабиякі майстри. І це не дивно. Адже Недільський теж грає у львівських «Карпатах», а Данильський діяв має підписати професійний контракт.

Свято єднання тривало. Увора у Надвірній зустрілися австрійські команди «Торпедо» та УСЦАК.

ВІКТОР БРАНИЦЬКИЙ,
спеціальний кореспондент
«Голосу України»
Івано-Франківськ.

Футбол

«ТОРПЕДО» В ЛІДЕРАХ

В чемпіонаті СРСР сарах команд вищої ліги місцеві «Торпедо» на сьогодні полі паремого «Амарин» — 1:0. Гол на 48-й хвилині забив Гриншук. Ця перемога дозволила торпедо завоювати третю сходинку у турнірній таблиці.

Матчі чергового туру провели команди другої ліги західної зони, де виступають українські клуби. Ось їхні результати: «Зоря» (Балаці) — «Тригіт» — 2:1, «Казібега» — «Зоря» (Луганськ) — 1:0, «Динамо» (Гендич) — «Торпедо» — 3:1, «Галичина» — «Хімік» — 2:1, «Кіровоград» — «Динамо» (Врест) — 2:1, «Кім» — «Гоман» — 3:1, «Дніпро» — «Спартак» — 3:0, «Торпедо» (Запоріжжя) — «Ворскла» — 2:1, «СІА» (Одеса) — «Кривий» — 2:2, «Суднобудівник» — «Ворскла» — 1:0. Матчі «Кіна» (Вінниця) — «Кіна» (Торпедо) паремімо на 23 сарах.

Ка чолі турнірної таблиці «Зоря» з Луганська — 23 очка, по 22 у динаміків. Гендич та тернопільський «Амарин» — 21 очко.

Василь АНДРУХІВ.



Атакують чемпіонка Європи і Радянського Союзу, київська динаміка Мариня Ткаченко.

Фото Миколи БОЧКА.

«ЯКЩО ХОЧЕШ БУТИ ЩАСЛИВИМ...»

Завоюючи спортивні структури нещодавно: «Не до спорту ніж господаринко! — поставили зачумили, сирини не добуває, пили горять. Тому я забув уже, який ангел мене мій директор».

Але Олександр Покорський, голова спорту клубу «Січневик», зі своїм генералом бачиться регулярно — або в заводському районі, або на спорткомплексі. І стосовно його інтер'ю миттю доповідає.

— Некаже є у нас, Геннаді Петровичу, можливість тепер тримати у голові фізкультуру? Справді? Це може бути торкнутися вашого підприємства тотальний економічний спад? — запитує Г. Кошечка. Генералові директору Одеського виробничого об'єднання важкого кранобудування імені Січневого поставили.

— Теперешні, всі слади, ніж кричати, ніж ітих економічних катаклізмів «Січневика», слава Богові, не відчуває. Ритично виробилося що-небудь своїх кілометрів десятків авторів різної вантажності. Не сподіваємося на «чужого дядька» — Міністерство, державні, невідомо поставити, самі забезпечують постави, самі торгують продукцією. При вироб-

ництва організовано зовнішню торговельну фірму «Кран», працюють для сильних підприємств — «Кран» (з німецькими кранобудівниками) та «Бумер» (з польськими ліжками).

Відносно ж фізкультури. Для неї завжди вистачає часу і в мене, і в керівників цехів та служб. Не тому, що всі ми такі чисто — завзяті спортсмени та фізкультурники. Просто турбота про здоров'я людини — органічна частина всієї нашої програми соціально-культурного забезпечення підприємства.

Один з колегів Івано-Франківського району, який включено до нашого об'єднання, поставив розрахунок: «Січневик» міром з родину 80 кг на людину в рік. Будувати, створений при об'єднанні.

зводять для робітників та службовців будинки. Ну, а спорт, спорт, спорт, майданчик, він, весь спорт, у цілому забезпечує, так би мовити, відновлення багатості, енергії, життєвості, без чого не подорожувати від душі за верстатом або кульманом.

— У додаток до старих цехів об'єднання зовсім величезний виробничий сектор. А виробки сім'яється спорту. руд «Січневик» щось не видмо...

— Сподівалися на місто, чекали виділення ділянки під новий спорткомплекс. Наці зашмирили надіями. То му вирішили в контрпартію. Про комплекс збудувати бачили та великий ігровий зал. На жаль, тутини під ці об'єкти доведеться бачитися. Будуватимемо власним силами, за власні кошти — і навіть свої валюти на те не пошкодуємо.

— Витрати, бачу, передбачаються солідні. Чи не вдаватимуться в такову ви-

дачку розтринькуванням виділення коштів на ліжкову волейбольну команду майстрів?

— Так, ми дали притулок команді одеських волейболістів, яка вела назву «Січневик». Що я казати, нещезає по меншості обходиться. Але от поклади дівчата на турнір до Італії, зв'язані з собою нашу рекламу продукцію — і відкрився для нас новий ринок, придбали італійські два авторани. Сподіваюсь, команда й надалі в країні та за рубежем буде хорошим рекламною агентом для об'єднання. А для трудової колективної — об'єктом симпатії і прихильності.

Якщо хочеш бути щасливим — будь ним... Цей безсмертний афоризм Козьми Прутова, нехай і не пов'язаний лукавою іронією, часто пригадується мені на одеській «Січневик».

Олександр БАШКАТОВ.
Одеса.

ГОЛОС України

журнал Верховної Ради
Української РСР

Головний редактор
Сергія ПРАВДЕНКО

Редколегія:
Олександр БІЛИК
заступник головного редактора

Анатолій ГОРЛОВ
перший заступник головного редактора

Олександр СМЕЛЯНОВ
член-кореспондент АН УРСР

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ

Леонід САМОЙЛЕНКО
заступник головного редактора

Борис СИДОРЕНКО
заступник головного редактора

Анатолій СОЛОНСЬКИЙ

Віталій СУДЯ
відповідальний секретар

НАД ІМОНЕРОМ ЛРАЦІОЛАЧІ

Заступник головного редактора
Леонід СМОЙЛЕНКО

Чергові редактори —
Василь Тугуль, Світлана Писаренко.

Автор замітки, замітки, замітки —
Леонід Піддубний.

Виключений —
Леонід Кисельов.

Оформлення —
Володимир Кисельов.

Коректори

Несла Ошеничкіна,
Ірина Бабич,
Валентина Лушнік,
Ольга Малик,
Євгенія Орловська,
Олена Чоповська,
Ганна Набик.

Верстальники:
Тетяна Балаш,
Алла Будничкова,
Сергій Сажинський.

Літосистемі:
Віктор Процик,
Наталія Позинь.

Комбінат друку
адресується
«Радський Україна»
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.

Індекс 60955.

Тираж 166.390.

Передплата ціна
на рік 19 руб. 80 коп.

Зам. 03151241.